

LuxaCam PEEK Block

DMG Chemisch-Pharmazeutische Fabrik GmbH
Elbgaustraße 248 · 22547 Hamburg · www.dmg-dental.com
092280/2019-08



Gebrauchsinformation

Deutsch

Produktbeschreibung

LuxaCam PEEK Block – zahnfarbene, metallfreie Fräsblöcke zur Herstellung dentaler Restaurationen. Das Material ist nicht röntgenopak.

Zweckbestimmung

Herstellung von dentalen Restaurationen mittels CAD/CAM-Fräsmaschinen:

- Festsitzender Zahnersatz: Kronen- und Brückengerüste im Front- und Seitenzahnbereich
- Herausnehmbarer Zahnersatz: teleskopierende Primär- und Sekundärkronen
- Individuelle Implantat-Abutments: Suprakonstruktionen im Front- und Seitenzahnbereich

Verwendungsbeschränkung

Brückengerüste: mit max. zwei Zwischengliedern zwischen zwei Pfeilern

Indikation

- Zahnverlust, Zahnlosigkeit
- Große Zahndefekte, die nicht durch direkte Restaurationen wiederhergestellt werden können z.B. ausgedehnte kariöse Läsionen, traumatische Verletzungen oder starke Zahnabnutzung
- Endodontisch behandelte Zähne, die anfällig für Frakturen sind

Kontraindikation

Das Material nicht bei bekannten Allergien gegen einen der Inhaltsstoffe oder bei Kontaktallergien verwenden.

Patientenzielgruppe

Personen, die im Rahmen einer zahnärztlichen Maßnahme behandelt werden.

Vorgesehener Anwender

Zahnarzt, Zahntechniker

Hinweise zur Anwendung

Das Material immer mit den vorgeschriebenen Maschinentemplates bearbeiten, um eine Überhitzung und damit Schädigungen des Materials zu verhindern.

Empfohlene Anwendung

Verarbeitung der Blöcke

Restauration designen/Design-Spezifikationen

Die dentalen Strukturen der Restauration in einer geeigneten CAD-Software gemäß Herstellerangaben designen.

Konstruktion herstellen

Hinweis: Die Blöcke können mit allen offenen CAD/CAM-Fräsmaschinen verarbeitet werden. Eine 5-Achs-Fräsmaschine verwenden, um unterschneidende Bereiche optimal zu erreichen.

Hinweis: Fräs-/Schleifablauf und Maschinentemplates sind vom Maschinenhersteller zu beziehen.

1. Block in der CAD/CAM-Fräsmaschine befestigen.
2. Fräsvorgang starten.

Konstruktion raustrennen

Gefräste Konstruktion mit einer Trennscheibe oder einem Fräser vorsichtig aus dem Block entfernen.

Konstruktion bearbeiten

1. Die grobe Ausarbeitung z. B. mit einem Hartmetallfräser mit FSQ-Verzahnung oder Schwarzringfräser für Titan durchführen.

Achtung! Materialschäden. Bei der Politur den Anpressdruck gering halten, um Verschmierungen durch Wärmeentwicklung zu vermeiden.

2. Die feine Ausarbeitung und Politur mit einfachen, kreuzverzahnnten HM-Fräsern durchführen.

Achtung! Materialschäden. Zur Reinigung ungeeignet sind: Dampfstrahlen, Autoklavieren, nicht ausdrücklich genannte organische Lösungsmittel und Säuren, hochkonzentrierte Reinigungsalkohole, chemische Prothesenreiniger, abrasive Reinigungsmittel.

Konstruktion verblenden

1. Konstruktion bei Bedarf mit einem geeigneten Verblendkunststoff gemäß Herstellerangaben individualisieren.
2. Zu verblendende Anteile sandstrahlen (Aluminiumoxid, 50 – 110 µm, 2 – 3 bar).
3. Restauration mit Alkohol reinigen.
4. Konstruktion mit öl- und wasserfreier Luft reinigen.
5. Für die Verblendung von PEEK geeigneten Primer auf die Konstruktion auftragen (z. B. Luxatemp-Glaze & Bond, DMG, gemäß Herstellerangaben).

Restauration befestigen

Provisorisch befestigen

Restauration mit einem geeigneten provisorischen Zement oder Glasionomorzement gemäß Herstellerangaben befestigen.

Permanent befestigen

Achtung! Materialschäden. Zur Reinigung ungeeignet sind: Dampfstrahlen, Autoklavieren, nicht ausdrücklich genannte organische Lösungsmittel und Säuren, hochkonzentrierte Reinigungsalkohole, chemische Prothesenreiniger, abrasive Reinigungsmittel.

1. Innenseite der Restauration mit Isopropanol reinigen.
2. Restauration sandstrahlen (Aluminiumoxid, 50 – 110 µm, 2 – 3 bar).
3. Restauration mit öl- und wasserfreier Luft reinigen.
4. Luxatemp-Glaze & Bond gemäß Herstellerangaben auftragen und lichterhärten.
5. Restauration mit einem geeigneten adhäsiven dual- oder chemisch härtenden Composite-Befestigungszement gemäß Herstellerangaben befestigen.

Wechselwirkungen

Bekannte Kreuzreaktionen oder Wechselwirkungen des Medizinproduktes mit anderen bereits im Mund befindlichen Werkstoffen müssen vom Zahnarzt bei Verwendung berücksichtigt werden.

Restrisiken / Nebenwirkungen

Bisher sind keine Nebenwirkungen bekannt. Das Restrisiko einer Hypersensibilität gegen Komponenten des Materials ist nicht auszuschließen.

Warnungen / Vorsichtshinweise

- Nur für den zahnärztlichen Gebrauch.
- Bei Schleifen des Materials Mundschutz und Schutzbrille tragen, damit kein Schleifstaub in die Augen und Atemwege gelangt.
- Für Kinder unzugänglich aufbewahren!
- Kontakt mit den Augen vermeiden! Im Falle eines unbeabsichtigten Augenkontakts sofort gründlich mit viel Wasser spülen und gegebenenfalls einen Arzt konsultieren.
- Für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Herstellerangaben von anderen Produkten, die mit dem Material/den Materialien verwendet werden, beachten.
- Schwerwiegende Vorkommnisse mit diesem Produkt sind dem Hersteller sowie den zuständigen Meldebehörden anzuzeigen.

Leistungsmerkmale des Produkts

Biegefestigkeit ≥ 150 [MPa]
Biegemodul $\geq 3,8$ [GPa]

Lagerung / Entsorgung

- Bei Raumtemperatur (15 – 25 °C/59 – 77 °F) trocken lagern.
- Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen!
- Nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums nicht mehr verwenden!
- Unter Beachtung der nationalen Vorschriften entsorgen.

Zusammensetzung

Polyetheretherketon (ca. 80 %) Titandioxid (ca. 20 %) mit Additiven und Pigmenten.

Instructions for use

English

Product description

LuxaCam PEEK block – tooth-colored, metal-free milling blocks for the fabrication of dental restorations. This material is not radiopaque.

Intended purpose

Fabrication of dental restorations using CAD/CAM milling machines:

- Fixed dental prostheses: Crown and bridge frameworks in the anterior and posterior region
- Removable dentures: telescopic primary and secondary crowns
- Individual implant abutments: Superstructures in the front and posterior region

Limitations of use

Bridge framework: with a maximum of two pontics between two abutments

Indications

- Tooth loss, edentulism
- Major tooth defects that cannot be restored by direct restoration, e.g. extensive carious lesions, traumatic injuries or extensive dental wear
- Endodontically treated teeth that are susceptible to fractures

Contraindications

Do not use the material where there are known allergies to any of the components or contact allergies.

Patient target group

People treated in the course of a dental procedure.

Intended users

Dentist, dental technician

Notes for use

Always process the material with the specified machine templates to avoid overheating and thus prevent damage to the material.

Recommended use

Processing the blocks

Restoration designs/design specifications

Design the dental structures for the restoration with suitable CAD software according to the manufacturer's information.

Creating the structure

Note: The blocks can be processed with all open CAD/CAM milling machines. Use a 5-axis milling machine to reach undercutting areas optimally.

Note: Milling/grinding processes and machine templates must be obtained from the machine manufacturers.

1. Secure the block into the CAD/CAM milling machine.
2. Start the milling process.

Removing the structure

Carefully remove the milled structure from the block with a separator or a milling tool.

Preparing the structure

1. Carry out the rough preparation, for example, with a carbide milling tool with FSQ toothing or a black ring cutter for titanium.

Caution! Material damage. When polishing, keep the pressure low to prevent smearing due to heat development.

2. Carry out the fine preparation and polishing with simple, crosscut HM milling tool.

Caution! Material damage. The following are unsuitable for cleaning: Steam, autoclaving, organic solvents and acids not expressly mentioned here, highly concentrated cleaning alcohols, chemical prosthesis cleaners, abrasive cleaning agents.

Veneering the structure

1. Individualize the structure as needed with an appropriate veneering resin, in accordance with the manufacturer's specifications.
2. Sandblast areas to be veneered (aluminum oxide, 50 – 110 μm , 2 – 3 bar).
3. Clean the restoration with alcohol.
4. Clean the structure with oil-free and water-free air.
5. For the veneering of PEEK, apply a suitable primer to the structure (e.g. Luxatemp-Glaze & Bond, DMG, in accordance with the manufacturer's specifications).

Luting the restoration

Temporary luting

Lute restorations with a suitable temporary cement or glass ionomer cement in accordance with manufacturer's instructions.

Permanent luting

Caution! Material damage. The following are unsuitable for cleaning: Steam, autoclaving, organic solvents and acids not expressly mentioned here, highly concentrated cleaning alcohols, chemical prosthesis cleaners, abrasive cleaning agents.

1. Clean the inside of the restoration with isopropyl alcohol.
2. Sandblast restoration (aluminum oxide, 50–110 μm , 2–3 bar).
3. Clean the restoration with oil-free and water-free air.
4. Apply Luxatemp-Glaze & Bond in accordance with the manufacturer's instructions and light-cure.
5. Lute the restoration with a suitable adhesive dual- or self-curing composite luting cement according to the manufacturer's instructions.

Interactions

Known reactions or interactions of the medical device with other materials already in place in the mouth should be taken into consideration by the dentist.

Residual risks/side effects

There are no known side effects to date. The residual risk of hypersensitivity to components of the material cannot be ruled out.

Warnings / precautions

- For dental use only.
- Wear dust mask and goggles when milling, otherwise sanding dust may get into the eyes and respiratory tract.
- Keep out of the reach of children!
- Avoid eye contact! In the event of accidental contact with the eyes, immediately rinse the eyes thoroughly with plenty of water and consult a physician if necessary.
- Keep out of the reach of children.
- Follow the manufacturer's instructions for other products that are used with the material/materials.
- Serious incidents involving this product must be reported to the manufacturer and to the responsible registration authorities.

Performance characteristics of the device

Flexural strength ≥ 150 [MPa]
Flexural modulus ≥ 3.8 [GPa]

Storage / disposal

- Store in a dry place at room temperature (15–25 °C / 59–77 °F).
- Protect against exposure to direct sunlight!
- Do not use after the expiration date!
- Dispose of in accordance with national regulations.

Composition

Polyether ether ketone (approx. 80%), titanium dioxide (approx. 20%) with additives and pigments.

Mode d'emploi

Français

Description du produit

Bloc LuxaCam PEEK – Blocs de la couleur des dents, sans métal et destinés au fraisage, pour fabriquer des restaurations dentaires. Ce matériau n'est pas radio-opaque.

Destination

Fabrication de restaurations dentaires à l'aide de fraiseuses de CAO/FAO :

- Prothèses dentaires fixes : Armatures de couronnes et bridges dans la région antérieure et postérieure
- Prothèses amovibles : couronnes primaire et secondaire télescopiques
- Piliers implantaires individuels : Superstructures dans les régions antérieure et postérieure

Restriction d'utilisation

Armature de bridge : avec maximum deux parties intermédiaires entre deux piliers

Indications

- Perte de dents, édentulisme
- Défauts dentaires majeurs ne pouvant être corrigés par une restauration directe (par exemple, les lésions carieuses étendues, les blessures traumatiques ou encore une usure dentaire très importante)
- Dents traitées en endodontie qui sont sensibles aux fractures

Contre-indications

Ne pas utiliser le matériau en cas d'allergies à l'un des composants ou en cas d'allergies de contact.

Groupes cibles de patients

Personnes traitées au cours d'une procédure dentaire.

Utilisateurs auquel le dispositif est destiné

Dentiste, prothésiste dentaire

Remarques concernant l'utilisation

Toujours traiter le matériau à l'aide des gabarits de machine spécifiés afin d'éviter toute surchauffe et d'empêcher ainsi tout endommagement du matériau.

Utilisation recommandée

Traitement des blocs

Conception des restaurations/consignes concernant la conception

Concevoir les structures dentaires des restaurations à l'aide du logiciel de CAO approprié selon les indications du fabricant.

Création de la structure

Remarque : les blocs peuvent être traités au moyen de toute fraiseuse compatible avec les technologies de CAO/FAO. Utiliser une fraiseuse 5 axes pour atteindre de manière optimale les zones en retrait.

Remarque : les processus de meulage/fraisage, ainsi que les gabarits de machine, doivent être fournis par les fabricants des machines.

1. Fixer le bloc dans la fraiseuse de CAO/FAO.
2. Démarrer le processus de fraisage.

Retrait de la structure

Retirer soigneusement la structure fraisée du bloc à l'aide d'un séparateur ou d'une fraise.

Préparation de la structure

1. Procéder au dégrossissage, par exemple à l'aide d'un outil de fraisage au carbure à denture FSQ ou d'un coupe-bague noir pour le titane.

Attention ! Matériau endommagé. Lors du polissage, maintenir la pression à un niveau faible pour éviter les salissures dues au dégagement de chaleur.

2. Procéder à la préparation fine et au polissage à l'aide d'un outil de fraisage à denture croisée HM.

Attention ! Matériau endommagé. Sont déconseillés pour le nettoyage : vapeur, autoclave, solvants et acides organiques non explicitement mentionnés ici, alcools de nettoyage hautement concentrés, nettoyeurs chimiques pour prothèses et détergents abrasifs.

Stratification de la structure

1. Personnaliser la structure autant que nécessaire à l'aide d'une résine de revêtement adaptée, conformément aux instructions du fabricant.
2. Poncer les zones devant être revêtues (oxyde d'aluminium, 50 à 110 µm, 2 à 3 bar).
3. Nettoyer la restauration avec de l'alcool.
4. Nettoyer la structure avec de l'air ne contenant ni huile ni eau.
5. Pour la stratification du PEEK, appliquer un primer adapté sur la structure (par exemple, Luxatemp-Glaze & Bond de DMG, conformément aux spécifications du fabricant).

Scellement de la restauration

Scellement provisoire

Sceller les restaurations à l'aide d'un ciment provisoire ou verre ionomère adapté, conformément aux instructions du fabricant.

Scellement permanent

Attention ! Matériau endommagé. Sont déconseillés pour le nettoyage : vapeur, autoclave, solvants et acides organiques non explicitement mentionnés ici, alcools de nettoyage hautement concentrés, nettoyeurs chimiques pour prothèses et détergents abrasifs.

1. Nettoyer l'intérieur de la restauration à l'aide d'alcool isopropylique.
2. Poncer la restauration (oxyde d'aluminium, 50 à 110 µm, 2 à 3 bar).
3. Nettoyer la surface de restauration avec de l'air ne contenant ni huile ni eau.
4. Appliquer Luxatemp-Glaze & Bond conformément aux instructions du fabricant et procéder à la polymérisation.
5. Sceller la restauration avec un ciment de scellement composite adhésif approprié, à prise duale ou autopolymérisable, conformément aux instructions du fabricant.

Interactions

Les réactions ou interactions connues du dispositif médical avec d'autres matériaux déjà présents en bouche doivent être prises en compte par le dentiste.

Risques résiduels/effets secondaires

Aucun effet secondaire n'a été rapporté à ce jour. Le risque résiduel d'une hypersensibilité aux composants du matériau ne peut être écarté.

Mise en garde / précaution

- Destiné exclusivement à l'usage dentaire.
- Porter un masque de protection contre la poussière et des lunettes lors du fraisage, faute de quoi les poussières de ponçage pourront pénétrer dans les yeux et les voies respiratoires.
- Ne pas laisser à la portée des enfants !
- Éviter tout contact avec les yeux ! En cas de contact accidentel avec les yeux, laver immédiatement et soigneusement les yeux à grande eau et consulter un médecin si nécessaire.
- Ne pas laisser à la portée des enfants.
- Suivre les instructions du fabricant pour les autres produits utilisés avec le matériau/les matériaux.
- Tout incident sérieux impliquant ce produit doit être signalé au fabricant et aux autorités chargées de l'immatriculation.

Caractéristiques en matière de performances

Résistance à la flexion ≥ 150 [MPa]

Module de flexion $\geq 3,8$ [GPa]

Stockage / élimination

- Stocker au sec à température ambiante (entre 15 et 25 °C / 59 et 77 °F).
- Ne pas exposer à la lumière directe du soleil !
- Ne pas utiliser au-delà de la date de péremption !
- Éliminer conformément aux réglementations nationales.

Composition

Polyéthéréthercétone (environ 80 %) et dioxyde de titane (environ 20 %) avec des additifs et des pigments.

Descrizione del prodotto

LuxaCam PEEK block - blocchi per fresatura privi di metalli e del colore dei denti, per la produzione di restauri dentali. Il materiale non è radiopaco.

Destinazione d'uso

Produzione di restauri dentali mediante l'uso di frese CAD/CAM:

- Protesi dentarie fisse: Armature per corone e ponti nella regione anteriore e posteriore
- Protesi rimovibili: corone telescopiche primarie e secondarie
- Abutment implantari singoli: Sovrastrutture nelle regioni anteriore e posteriore

Restrizioni all'uso

Armature per ponti: con un massimo di due pontic tra due abutment

Indicazioni

- Perdita di denti, edentulismo
- Difetti dentali importanti che non possono essere sottoposti a restauro diretto, ad esempio lesioni cariose estese, lesioni traumatiche o usura dentale estesa
- Denti sottoposti a trattamento endodontico che sono suscettibili di frattura

Controindicazioni

Non utilizzare il materiale in caso di allergia nota a uno qualsiasi dei componenti o di allergie da contatto.

Gruppo pazienti destinatari

Soggetti trattati nel corso di una procedura dentale.

Degli utilizzatori previsti

Dentista, odontotecnico

Note per l'utilizzo

Lavorare sempre il materiale con i template della macchina specificati per evitare di surriscaldare e quindi di danneggiare il materiale.

Uso consigliato

Lavorazione dei blocchi

Progettazione del restauro/specifiche del progetto

Progettare le strutture dentali per il restauro con un software CAD idoneo in conformità alle indicazioni del produttore.

Creazione della struttura

Nota: I blocchi possono essere lavorati con tutte le frese CAD/CAM aperte. Utilizzare una fresa a 5 assi per raggiungere le zone dei sottosquadri in modo ottimale.

Nota: Le procedure di fresatura/molatura e i template delle macchine devono essere forniti dai produttori delle macchine.

1. Fissare il blocco nella fresa CAD/CAM.
2. Avviare il processo di fresatura.

Rimozione della struttura

Rimuovere con cautela la struttura fresata dal blocco con un separatore o un attrezzo per fresatura.

Preparazione della struttura

1. Effettuare la preparazione grezza, ad esempio con una fresa in carburo con dentatura FSQ oppure con una fresa per titanio con anello nero.

Attenzione! Danneggiamento del materiale. Durante la lucidatura mantenere bassa la pressione per evitare la formazione di strisce dovute allo sviluppo di calore.

2. Effettuare la preparazione fine e la lucidatura con semplici frese HM con dentatura a croce.

Attenzione! Danneggiamento del materiale. I seguenti prodotti non sono idonei per la pulizia: vapore, processo in autoclave, solventi e acidi organici non espressamente indicati nelle presenti istruzioni, alcol a elevata concentrazione, detergenti chimici per protesi, agenti detergenti abrasivi.

Cementazione della struttura

1. Personalizzare la struttura secondo necessità con un'apposita resina in conformità alle indicazioni del produttore.
2. Sabbiare le aree da cementare (ossido di alluminio, 50–110 µm, 2–3 bar).
3. Pulire il restauro con alcol.
4. Pulire la struttura con aria priva di olio e di acqua.
5. Per la cementazione del PEEK, applicare alla struttura un primer idoneo (ad es. Luxa-temp-Glaze & Bond, DMG, conformemente alle specifiche del produttore).

Cementazione del restauro

Cementazione temporanea

Cementare i restauri con un idoneo cemento temporaneo o cemento vetroionomero, seguendo le istruzioni del produttore.

Cementazione permanente

Attenzione! Danneggiamento del materiale. I seguenti prodotti non sono idonei per la pulizia: vapore, processo in autoclave, solventi e acidi organici non espressamente indicati nelle presenti istruzioni, alcol a elevata concentrazione, detergenti chimici per protesi, agenti detergenti abrasivi.

1. Pulire l'interno del restauro con alcol isopropilico.
2. Sabbiare il restauro (ossido di alluminio, 50–110 µm, 2–3 bar).
3. Pulire il restauro con aria priva di olio e di acqua.
4. Applicare Luxatemp-Glaze & Bond conformemente alle indicazioni del produttore e fotopolimerizzare.
5. Cementare il restauro con un cemento composito adesivo idoneo, autopolimerizzabile o a polimerizzazione duale, in conformità alle istruzioni del produttore.

Interazioni

Il dentista deve tenere in considerazione reazioni o interazioni note del dispositivo medico con altri materiali già presenti nel cavo orale del paziente.

Rischi residui/effetti collaterali

Nessun effetto collaterale rilevato fino ad ora. Non si può escludere il rischio residuo di ipersensibilità ai componenti del materiale.

Avvertenza / precauzione

- Solo per uso odontoiatrico.
- Indossare una mascherina contro il particolato e occhiali protettivi durante la fresatura per evitare che la polvere di sabbatura penetri negli occhi e nelle vie respiratorie.
- Conservare lontano dalla portata dei bambini!
- Evitare il contatto con gli occhi! In caso di contatto accidentale con gli occhi sciacquare immediatamente con abbondante acqua e, se necessario, consultare un medico.
- Conservare lontano dalla portata dei bambini.
- Per l'utilizzo di altri prodotti con il materiale/i materiali, seguire le istruzioni del produttore.
- Eventuali incidenti gravi correlati all'impiego di questo prodotto devono essere segnalati al produttore e alle autorità di registrazione competenti.

Caratteristiche di prestazione

Resistenza alla flessione ≥ 150 [MPa]

Modulo di flessione $\geq 3,8$ [GPa]

Conservazione / eliminazione

- Conservare in un luogo asciutto e a temperatura ambiente compresa fra 15 e 25 °C (59–77 °F).
- Proteggere dalla luce solare diretta!
- Non utilizzare oltre la data di scadenza!
- Eliminare secondo le normative nazionali.

Composizione

Polietero etere chetone (80% circa), diossido di titanio (20% circa) con additivi e pigmenti.

Descripción del producto

Los bloques LuxaCam PEEK tienen el color de los dientes y son bloques para fresado sin metal para la fabricación de restauraciones dentales. El material no es radiopaco.

Finalidad prevista del producto

Fabricación de restauraciones dentales con fresadoras CAD/CAM:

- Prótesis dentales fijas: Estructuras de coronas y puentes en la región anterior y posterior
- Dentaduras postizas: coronas telescópicas primarias y secundarias
- Abutments individuales: Superestructuras en la región delantera y posterior

Limitaciones de uso

Estructura de puente: con un máximo de dos pñnticos entre dos pilares

Indicaciones

- Pérdida de dientes, endotelismo
- Importantes defectos dentales que no se pueden restaurar por restauración directa, por ejemplo, amplias lesiones de caries, lesiones traumáticas o desgaste dental considerable
- Dientes tratados con endodoncias que son susceptibles a fracturas

Contraindicaciones

No utilice el material si existe alguna alergia conocida a alguno de los componentes o alergias de contacto.

Grupo(s) de pacientes

Personas tratadas en el curso de un procedimiento dental.

Usuarios previstos

Dentista, técnico dental

Notas para el uso

Procese siempre el material con las plantillas especificadas de máquina para evitar el sobrecalentamiento y prevenir así daños al material.

Recomendaciones de uso

Procesamiento de los bloques

Diseños de restauraciones/especificaciones de diseño

Diseñe las estructuras dentales para la restauración con software CAD apropiado según la información del fabricante.

Creación de la estructura

Nota: Los bloques se pueden procesar con todas las máquinas fresadoras CAD/CAM abiertas. Utilice una máquina de fresado de 5 ejes para llegar a las áreas de recorte óptimamente.

Nota: Los procesos de fresado/esmerilado y las plantillas para máquinas tienen que obtenerse de los fabricantes de la máquina.

1. Fije el bloque en la máquina fresadora CAD/CAM.
2. Comience el proceso de fresado.

Extracción de la estructura

Quite la estructura torneada con cuidado del bloque con un separador o una fresadora.

Preparación de la estructura

1. Realice la preparación en bruto, por ejemplo, con una herramienta fresadora para carburos con dentado de FSQ o con un cortador de anillo negro para titanio.

¡Atención! Daño al material. Cuando pula, mantenga la presión baja para prevenir manchas debidas a la generación de calor.

2. Realice la preparación fina y pula con una herramienta fresadora HM sencilla de corte cruzado.

¡Atención! Daño al material. Los siguientes no son apropiados para limpieza: Vapor, autoclavado, disolventes y ácidos orgánicos no mencionados expresamente, alcoholes para limpieza muy concentrados, limpiadores químicos de prótesis, agentes abrasivos de limpieza.

Barnizado de la estructura

1. Individualice la estructura según sea necesario con una barniz de resina apropiada según las especificaciones del fabricante.
2. Utilice chorro de arena en las áreas que se deben barnizar (óxido de aluminio, 50 – 110 μm , 2 – 3 bar).
3. Limpie la restauración con alcohol.
4. Limpie la estructura con aire sin aceite y sin agua.
5. Para el barnizado de PEEK, aplique un primer adecuado a la estructura (por ejemplo, Luxa-temp-Glaze & Bond, DMG, de acuerdo con las especificaciones del fabricante).

Cementación de la restauración

Cementación temporal

Cemente las restauraciones con un cemento temporal adecuado o cemento de ionómero de vidrio conforme a las instrucciones del fabricante.

Cementación permanente

¡Atención! Daño al material. Los siguientes no son apropiados para limpieza: Vapor, autoclavado, disolventes y ácidos orgánicos no mencionados expresamente, alcoholes para limpieza muy concentrados, limpiadores químicos de prótesis, agentes abrasivos de limpieza.

1. Limpie el interior de la restauración con alcohol isopropilo.
2. Utilice chorro de arena en la restauración (óxido de aluminio, 50 – 110 μm , 2 -3 bar).
3. Limpie la restauración con aire sin aceite ni agua.
4. Aplique Luxatemp-Glaze & Bond de acuerdo con las instrucciones del fabricante y fotopolimerice.
5. Cementar la restauración con un apropiado agente cementante adhesivo de resina compuesta, autopolimerizable o de polimerización dual, conforme a las instrucciones del fabricante.

Interacciones

El dentista tiene que tener en cuenta las reacciones o interacciones conocidas del dispositivo médico con otros materiales que ya estén colocados en la boca.

Riesgos/efectos secundarios residuales

Hasta ahora no se conocen efectos secundarios. No se puede descartar el riesgo residual de hipersensibilidad a los componentes.

Advertencias / precauciones

- Solo para uso odontológico.
- Utilice una máscara antipolvo y gafas al pulir, ya que en caso contrario el polvo puede entrar en los ojos y en las vías respiratorias.
- ¡Mantener fuera del alcance de los niños!
- ¡Evitar el contacto con los ojos! En caso de contacto ocular accidental, aclarar con agua abundante y acudir al médico si fuera necesario.
- Mantener fuera del alcance de los niños.
- Siga las instrucciones del fabricante para los otros productos que se utilizan con el material o los materiales.
- Se tiene que informar al fabricante y a las autoridades responsables de registro de incidentes graves que impliquen a este producto.

Características de funcionamiento del producto

Resistencia a la flexión ≥ 150 [MPa]

Módulo de flexión $\geq 3,8$ [GPa]

Almacenamiento / eliminación

- Conservar en un lugar seco a temperatura ambiente (15 – 25 °C / 59 – 77 °F).
- ¡Proteger de la radiación solar directa!
- ¡No usar después de la fecha de caducidad!
- Desechar de acuerdo con las normas nacionales.

Composición

Polietereterketona (aprox. 80 %), dióxido de titanio (aprox. 20 %), con aditivos y pigmentos.

Instruções de uso

Português

Descrição do produto

O LuxaCam PEEK Block é destinado à confecção de restaurações dentárias e consiste de blocos isentos de metais e que correspondem à cor dos dentes. Este material não é radiopaco.

Finalidade prevista

Confecção de restaurações dentárias com máquinas de fresamento CAD/CAM:

- Próteses dentárias fijas: Estruturas de coroas e pontes na região anterior e posterior
- Próteses removíveis: coroas telescópicas primárias e secundárias
- Pilares de implante individuais: Superestruturas na região anterior e posterior

Limitações de utilização

Estrutura de ponte: com um máximo de dois pñnticos entre dois pilares

Indicações

- Perda do dente, edentulismo
- Defeitos graves nos dentes, que não podem ser corrigidos por meio de restauração direta, por exemplo, lesões por cáries extensas, lesões traumáticas ou desgaste dentário severo
- Dentes tratados endodonticamente, que são suscetíveis a fraturas

Contraindicações

Não usar o material, caso o usuário tenha histórico de alergias de contato a qualquer um dos componentes deste produto.

Grupos-alvo de doentes

Pessoas realizando tratamentos odontológicos.

Utilizadores a que se destinam

Dentistas, técnicos dentários

Observações sobre o uso

Usar sempre os modelos de máquinas especificados para o processamento para evitar superaquecimento, bem como danos ao material.

Aplicação recomendada

Processamento dos blocos

Especificações de design para a restauração

Crie as estruturas dentárias da restauração usando um software CAD apropriado de acordo com as instruções do fabricante.

Elaboração da estrutura

Observação: os blocos podem ser processados com todas as máquinas fresadoras CAD/CAM. Use uma fresadora de 5 eixos para alcançar as áreas de reentrância de forma ideal.

Observação: os fabricantes de equipamentos devem fornecer modelos de máquinas e procedimentos de desgaste/fresamento.

1. Coloque o bloco na máquina fresadora CAD/CAM.
2. Inicie o processo de fresamento.

Remoção da estrutura

Remova cuidadosamente a estrutura fresada do bloco com um separador ou uma ferramenta de fresa.

Preparação da estrutura

1. Faça o desgaste da preparação usando, por exemplo, um disco de corte para titânio ou uma ferramenta de fresa em carboneto dentada FSQ.

Cuidado! Danos ao material. Mantenha uma pressão baixa durante o polimento para evitar manchas devido ao desenvolvimento de calor.

2. Faça o acabamento e o polimento da preparação com uma ferramenta de fresa HM de corte transversal simples.

Cuidado! Danos ao material. Os itens a seguir são inadequados para limpeza: vapor, autoclave, ácidos e solventes orgânicos não mencionados expressamente aqui, álcoois de limpeza altamente concentrados, produtos químicos de limpeza para próteses e agentes de limpeza abrasivos.

Laminação da estrutura

1. Personalize a estrutura conforme necessário com uma resina de revestimento apropriada, de acordo com as especificações do fabricante.
2. Faça o jateamento das áreas a serem revestidas (óxido de alumínio, 50 – 110 µm, 2 – 3 bar).
3. Limpe a restauração com álcool.
4. Limpe a estrutura com ar livre de óleo e de água.
5. Para a laminação do PEEK, aplique uma base adequada, como o Luxatemp-Glaze & Bond da DMG, na estrutura de acordo com as especificações do fabricante.

Cimentação da restauração

Cimentação provisória

Faça a cimentação das restaurações usando um cimento provisório ou cimento de ionômero de vidro apropriado, de acordo com as instruções do fabricante.

Cimentação permanente

Cuidado! Danos ao material. Os itens a seguir são inadequados para limpeza: vapor, autoclave, ácidos e solventes orgânicos não mencionados expressamente aqui, álcoois de limpeza altamente concentrados, produtos químicos de limpeza para próteses e agentes de limpeza abrasivos.

1. Limpe a parte interna da restauração com álcool isopropílico.
2. Faça o jateamento da restauração (óxido de alumínio, 50 – 110 µm, 2 -3 bar).
3. Limpe a restauração com ar isento de óleo e de água.
4. Aplique Luxatemp-Glaze & Bond de acordo com as instruções do fabricante e faça a fotopolimerização.
5. Faça a cimentação da restauração com um cimento de fixação à base de compósito autopolimerizável ou de polimerização dupla adequado, de acordo com as instruções do fabricante.

Interações medicamentosas

O dentista deve considerar as reações ou interações conhecidas do dispositivo médico com outros materiais existentes na boca.

Riscos/efeitos colaterais residuais

Até à data não são conhecidos quaisquer efeitos secundários. Apesar disso, pode haver risco residual de hipersensibilidade aos componentes do produto.

Advertências / precauções

- Somente para uso odontológico.
- Use máscara facial e óculos protetores durante o fresamento. Caso contrário, os detritos resultantes podem penetrar nos olhos e nas vias aéreas.
- Manter longe do alcance de crianças!
- Evitar o contato com os olhos! Em caso de contato acidental com os olhos, enxágue imediatamente com água em abundância e consulte um médico, se necessário.
- Manter longe do alcance de crianças.
- Siga as instruções de uso dos fabricantes de outros produtos que podem ser usados com os materiais.
- Caso ocorram incidentes graves relacionados a este produto, eles devem ser comunicados ao fabricante, bem como às autoridades de registro responsáveis.

Características de desempenho do dispositivo

Resistência flexural ≥ 150 [MPa]

Módulo flexural $\geq 3,8$ [GPa]

Armazenamento / eliminação

- Armazenar em local seco à temperatura ambiente (15–25 °C/ 59 – 77 °F).
- Proteger da luz solar direta!
- Não utilizar depois de expirado o prazo de validade!
- Descartar o material de acordo com a legislação nacional em vigor.

Composição

Polieteretercetona (cerca de 80%) e dióxido de titânio (cerca de 20%) com aditivos e pigmentos.

Gebruiksaanwijzing

Nederlands

Productbeschrijving

LuxaCam PEEK blok - tandkleurige, metaalvrije freesblokken voor de vervaardiging van dentale restauraties. Het materiaal is niet radiopaak.

Beoogd gebruik

Vervaardiging van dentale restauraties met behulp van CAD-/CAM-freesmachines:

- Vaste gebitsprothesen: Kroon- en brugstructuren in het anterieure en posterieure gebied
- Uitneembare kunstgebitten: telescopische primaire en secundaire kronen
- Individuele implantaat-abutments: Opbouwen in het frontale en posterieure gebied

Gebruiksbeperkingen

Brugconstructie: met maximaal twee pontics tussen twee abutments

Indicaties

- Verlies van gebitselementen, edentulisme
- Ernstige tandbeschadigingen die niet door directe restauratie kunnen worden hersteld, bijv. uitgebreide carieuze laesies, traumatische verwondingen of omvangrijke gebitsslijtage
- Endodontisch behandelde tanden die vatbaar zijn voor fracturen

Contra-indicaties

Materiaal niet gebruiken bij bekende allergieën voor een of meer van de bestanddelen of contactallergieën.

Patiëntendoelgroepen

Personen onder tandheelkundige behandeling.

Beoogde gebruikers

Tandarts, tandtechnicus

Aanwijzingen voor het gebruik

Verwerk het materiaal altijd met de voorgeschreven machinesjablonen om oververhitting en schade aan het materiaal te voorkomen.

Aanbevolen gebruik

Blokken verwerken

Restauratie ontwerpen / ontwerpspecificaties

Ontwerp de dentale structuren voor de restauratie met geschikte CAD-software volgens de informatie van de fabrikant.

Structuur vervaardigen

Opmerking: De blokken kunnen worden verwerkt met alle open CAD-/CAM-freesmachines. Gebruik een 5-assige freesmachine om de ondersnijdingsgebieden optimaal te kunnen bereiken.

Opmerking: Frees-/slijpprocessen en machinesjablonen moeten van de fabrikanten van de machine worden verkregen.

1. Zet het blok vast in de CAD-/CAM-freesmachine.
2. Start het freesproces.

Structuur verwijderen

Verwijder de gefreesde structuur voorzichtig van het blok met behulp van een separator of een freesinstrument.

Structuur prepareren

1. Voer de grove preparatie uit, bijvoorbeeld met een carbide-frees met FSQ-vertanding of een zwarte ringcutter voor titanium.

Let op! Schade aan het materiaal. Oefen tijdens het polijsten slechts lage druk uit, om uitsmeren door warmteontwikkeling te voorkomen.

2. Voer de fijne afwerking en het polijsten uit met eenvoudige kruisvertande HM-frees.

Let op! Schade aan het materiaal. De volgende materialen zijn ongeschikt voor reiniging: Stoom, autoclaveren, organische oplosmiddelen en zuren die hier niet uitdrukkelijk worden genoemd, sterk geconcentreerde reinigingsalcoholen, chemische prothesereinigingsmiddelen, abrasieve reinigingsmiddelen.

V. Veneren van de structuur

1. Individualiseer de structuur zo nodig met een geschikte veneerhars volgens de aanwijzingen van de fabrikant.
2. Zandstraal de oppervlakken die bestemd zijn voor plaatsing van veneers facings (aluminiumoxide, 50 – 110 µm, 2 – 3 bar).
3. Reinig de restauratie met alcohol.
4. Reinig de structuur met olie- en watervrije lucht.
5. Breng voor het vennen van PEEK een geschikte primer op de structuur aan (bijv. Luxa-temp-Glaze & Bond, DMG, volgens de specificaties van de fabrikant).

Hechten van de restauratie

Tijdelijk cementeren

Hecht de restauraties met geschikt tijdelijk cement of glasionomeer cement volgens de aanwijzingen van de fabrikant.

Permanent cementeren

Let op! Schade aan het materiaal. De volgende materialen zijn ongeschikt voor reiniging: Stoom, autoclaveren, organische oplosmiddelen en zuren die hier niet uitdrukkelijk worden genoemd, sterk geconcentreerde reinigingsalcoholen, chemische prothesereinigingsmiddelen, abrasieve reinigingsmiddelen.

1. Reinig de binnenzijde van de restauratie met isopropyl alcohol.
2. Zandstraal de restauratie (aluminiumoxide, 50 – 110 µm, 2-3 bar).
3. Reinig de restauratie met olie- en watervrije lucht.
4. Breng Luxa-temp-Glaze & Bond aan volgens de aanwijzingen van de fabrikant en hard het uit met licht.
5. Bevestig de vulling met een geschikt dual- of zelfhardend composiethechtmiddel volgens de gebruiksaanwijzing van de fabrikant.

Interacties

De tandarts moet rekening houden met bekende reacties of interacties van het medisch apparaat met andere reeds in de mond aanwezige materialen.

Resterende risico's / bijwerkingen

Tot op heden zijn er geen bijwerkingen bekend. Het resterende risico van overgevoeligheid voor componenten van het materiaal kan niet worden uitgesloten.

Waarschuwingen / voorzorgsmaatregelen

- Alleen voor tandheelkundig gebruik.
- Draag tijdens het frezen een stofmasker en een veiligheidsbril, om te voorkomen dat schuurstof in de ogen en de luchtwegen geraakt.
- Buiten bereik van kinderen bewaren!
- Contact met de ogen vermijden! Bij onbedoeld contact met de ogen, deze grondig uitspoelen met ruime hoeveelheden water en indien nodig een arts raadplegen.
- Buiten bereik van kinderen bewaren.
- Neem bij andere producten die samen met het materiaal/de materialen worden gebruikt de gebruiksaanwijzing van de fabrikant in acht.
- Ernstige voorvallen waarbij dit product betrokken is, dienen te worden gemeld aan de fabrikant en aan de verantwoordelijke registratie-instansie.

Prestatie-eigenschappen van het hulpmiddel

Buigsterkte ≥ 150 [MPa]
Buigmodulus $\geq 3,8$ [GPa]

Opslag / verwijderen

- Bewaren op een droge plaats bij kamertemperatuur (15 – 25 °C / 59 – 77 °F).
- Beschermen tegen blootstelling aan direct zonlicht!
- Niet gebruiken na de vervaldatum!
- Wegwerpen in overeenstemming met nationale regelgeving.

Samenstelling

Polyetheretherketon (ca. 80%), titaniumdioxide (ca. 20%) met additieven en pigmenten.

Brugsanvisning

Dansk

Produktbeskrivelse

LuxaCam PEEK blok – tandfarvede, metalfri fræseblokke til fremstilling af tandrestaureringer. Dette materiale er ikke gennemtrængeligt for røntgenstråler.

Erklærede formål

Fremstilling af tandrestaureringer vha. CAD/CAM-fræsemaskiner:

- Faste tandproteser: Krone- og brorammer foran og bag i munden
- Aftagelige proteser: teleskopiske primære og sekundære kroner
- Individuelle implantatstøtter: Superstrukturer i det forreste og posteriore område

Begrænsninger i anvendelsen

Broramme: med højst to kunstige tænder imellem to støtter

Indikationer

- Tandtab, tandløshed
- Store tanddefekter, der ikke kan restaureres igennem direkte restaurering, f.eks. ekstensive kariesskader, traumaskader eller alvorlig dental slitage
- Endodontisk behandlede tænder, der er modtagelige overfor frakturer

Kontraindikationer

Undlad at bruge materialet ved kendte allergier overfor komponenterne eller ved kontaktallergier.

Patientmålgruppe

Personer behandlet i løbet af en tandbehandling.

Tilsigtede brugere

Tandlæge, tandtekniker

Noter til brug

Bearbejd altid materialet med de angivne maskinskabeloner for at undgå overopvarmning og dermed skade på materialet.

Anbefalet brug

Behandling af blokkene

Restaurering af design / design-specifikationer

Design de dentale strukturer for restaureringen med dertil egnet CAD-software i overensstemmelse med producentens oplysninger.

At lave strukturen

Bemærk: Blokkene kan bearbejdes med alle åbne CAD-/CAM-fræsere. Brug en 5-akset fræser til at nå underskæringsområder optimalt.

Bemærk: Fræse-/slibeprocedure og maskinskabeloner skal indhentes fra maskinens producent.

1. Fastgør blokken i CAD-/CAM-fræseren.
2. Start fræsningen.

Fjernelse af strukturen

Fræsedede strukturer fjernes forsigtigt fra blokken med en separator eller en fræser.

Forberedelse af strukturen

1. Udfør den grove forberedelse, fx med et fræseværktøj af kulstof med FSQ-tænder eller en sort ringskærer til titanium.

Forsigtig! Skade på materiale. Hold trykket lavt under poleringen for at forhindre smøring pga. varmeudvikling.

2. Udfør den fine forberedelse og polering med simple, krydsede HM-fræsere.

Forsigtig! Skade på materiale. **Følgende er uegnet til rensning:** Damp, autoklav, ikke udtrykligt nævnte organiske opløsningsmidler og syrer, stærkt koncentreret rengøringsalkohol, kemiske protese-rensere, skurende rengøringsmidler.

Finering af strukturen

1. Tilpas strukturen efter behov med en passende finérharpiks i overensstemmelse med producentens anvisninger.
2. Sandblæs områder, der skal belægges med finer (aluminumoxid, 50 – 110 µm, 2 – 3 bar).
3. Rengør restaureringen med alkohol.
4. Tør strukturen med olie- og vandfri luft.
5. Til fineringen af PEEK anbringes en egnet primer på strukturen (f.eks. Luxatemp-Glaze & Bond, DMG, i overensstemmelse med producentens specifikationer).

Cementering af restaureringen

Midlertidig kitning

Kit restaureringen med en passende cement eller glasionomer-cement i overensstemmelse med producentens anvisninger.

Permanent kitning

Forsigtig! Skade på materiale. **Følgende er uegnet til rensning:** Damp, autoklav, ikke udtrykligt nævnte organiske opløsningsmidler og syrer, stærkt koncentreret rengøringsalkohol, kemiske protese-rensere, skurende rengøringsmidler.

1. Rengør indersiden af restaureringen med isopropylalkohol.
2. Sandblæs restaureringen (aluminumoxid, 50 – 110 µm, 2-3 bar).
3. Rengør restaureringen med olie- og vandfri luft.
4. Påfør Luxatemp-Glaze & Bond i overensstemmelse med producentens anvisninger og lystør den.
5. Restaurering med en passende klæbende dobbelt eller selvhærdende komposit cementerende cement i henhold til producentens anvisninger.

Interaktioner

Kendte reaktioner eller interaktioner af enheden med andre materialer, der allerede findes i munden, skal overvejes af tandlægen.

Restrisici / bivirkninger

Der er til dato ingen kendte bivirkninger. Den resterende risiko for overfølsomhed over for bestanddele af materialet kan ikke udelukkes.

Advarsler/ forholdsregler

- Kun til dental brug.
- Brug støvmaske og sikkerhedsbriller under fræsningen, da der ellers kan komme slibestøv ind i øjnene og luftvejene.
- Opbevares udenfor børns rækkevidde!
- Undgå kontakt med øjnene! I tilfælde af utilsigtet kontakt med øjnene skyl dem straks omhyggeligt med rigeligt vand og opsøg læge hvis det er nødvendigt.
- Opbevares udenfor børns rækkevidde.
- Følg producentens brugsanvisninger for andre materialer, der bruges sammen med materialet/materialerne.
- Alvorlige uheld, der involverer dette produkt, skal indberettes til fabrikanten og til de ansvarlige tilsynsførende myndigheder.

Udstyrets ydeevnekaraktistika

Bøjningsstyrke > 150 [MPa]

Bøjningsmoduler > 3,8 [GPa]

Opbevaring / bortskaffelse

- Opbevares på et tørt sted ved rumtemperatur (15 – 25 °C / 59 – 77 °F).
- Beskyttes mod direkte sollys!
- Må ikke bruges efter udløbsdatoen!
- Bortskaffes i overensstemmelse med nationale regler.

Sammensætning

Polyetheretherketon (ca. 80%) titandioxid (ca. 20%) med additiver og pigmenter.

Bruksanvisningar

Svenska

Produktbeskrivning

LuxaCam PEEK-block – tandfärgade, metallfria fräsblock för tillverkning av tandrestaureringar. Materialet är inte röntgenkontrasterande.

Avsedda ändamål

Tillverkning av tandrestaureringar med hjälp av CAD/CAM-fräsmaskiner:

- Fasta tandproteser: Konstruktioner med krona eller bro i den främre eller bakre delen
- Borttagbara tandproteser: primära och sekundära teleskopkronor
- Individuella implantatdistanser: Superstruktur i det främre och bakre området

Begränsningar för användningen

Brokonstruktioner: med maximalt två falska tänder (pontics) mellan två distanser

Indikationer

- Tandlossning, tandlöshet
- Allvarliga tanddefekter som inte kan lagas direkt, t.ex. omfattande skador på grund av karies, trauman eller omfattande tandslitage
- Endodontiskt behandlade tänder som lätt kan gå sönder

Kontraindikationer

Använd inte materialet om det förekommer kända allergier mot någon av komponenterna eller kontaktallergier.

Patientmålgrupper

Personer som undergår tandbehandling.

Avsedda användare

Tandläkare, tandtekniker

Anmärkningar om användning

Bearbeta alltid materialet med de specificerade maskinmallarna för att förhindra överhettning och därmed skador på materialet.

Rekommenderad användning

Bearbeta blocken

Restaureringsdesigner/designspecifikation

Designa tandstrukturen för restaurering med lämplig CAD-programvara enligt tillverkarens information.

Skapa strukturen

Observera: Blocken kan bearbetas med alla kommersiella CAD/CAM-fräsmaskiner. Använd en fräsmaskin med fem axlar för att nå den avfasade underkanten på bästa sätt.

Observera: Fräsnings-/poleringsprocesser och maskinmallar måste beställas från maskintillverkarna.

1. Sätt fast blocket i CAD/CAM-fräsmaskinen.
2. Börja med fräsningen.

Ta bort strukturen

Ta bort fräst struktur noggrant från blocket med en separator eller ett fräsverktyg.

Förbereda strukturen

1. Utför den grova förberedelsen, med till exempel ett fräsverktyg för karbid med FSQ-tänder eller skärmaskin för titan med svart ring.

Försiktighet! Materialskada. Vid polering ska du använda lågt tryck för att förhindra fläckar på grund av värme som uppstår.

2. Utför den fina förberedelsen och poleringen med enkla, kapande HM-fräsverktyg.

Försiktighet! Materialskada. Följande är inte lämpligt för rengöring: Ånga, autoklav, organiska lösningsmedel och syror som inte anges specifikt här, rengöringsalkohol med hög koncentration, kemiska rengöringsmedel för proteser, slipande rengöringsmedel.

Fanera strukturen

1. Anpassa strukturen efter behov med lämplig faneringsharts i enlighet med tillverkarens specifikationer.
2. Sandblåstra områdena som ska faneras (aluminiumoxid, 50–110 µm, 2–3 bar).
3. Rengör restaureringen med alkohol.
4. Rengör strukturen med oljefri och vattenfri luft.
5. För PEEK-fanering, applicera en lämplig primer (t.ex. Luxatemp-Glaze & Bond, DMG enligt tillverkarens specifikationer).

Täta restaureringen

Temporär tätning

Täta restaureringar med lämpligt temporär cement eller glasjonomercement enligt tillverkarens instruktioner.

Permanent tätning

Försiktighet! Materialskada. Följande är inte lämpligt för rengöring: Ånga, autoklav, organiska lösningsmedel och syror som inte anges specifikt här, rengöringsalkohol med hög koncentration, kemiska rengöringsmedel för proteser, slipande rengöringsmedel.

1. Rengör restaureringens insida med isopropylalkohol.
2. Sandblåstra restaureringen (aluminiumoxid, 50–110 µm, 2-3 bar).
3. Rengör restaureringen med oljefri och vattenfri luft.
4. Applicera Luxatemp-Glaze & Bond i enlighet med tillverkarens instruktioner och ljushärda.
5. Täta restaureringen med ett lämpligt vidhäftande dubbel- eller självhårdande kompositfäst-cement enligt tillverkaranvisningarna.

Interaktioner

Tandläkaren måste ta hänsyn till kända reaktioner eller interaktioner mellan den medicintekniska produkten och andra material som redan finns i munnen.

Kvarstående risker/biverkningar

Till dags dato har inga biverkningar rapporterats. En kvarstående risk för överkänslighet mot komponenter i materialet kan inte uteslutas.

Varningar/försiktighetsåtgärder

- Endast för dentalt bruk.
- Använd dammfiltermask och skyddsglasögon vid fräsning, annars kan slipdamm komma in i ögonen och luftvägarna.
- Håll utom räckhåll för barn!
- Undvik kontakt med ögonen! Om materialet ändå skulle komma i ögonen, ska ögonen omedelbart sköljas noga med mycket vatten. Kontakta läkare vid behov.
- Förvaras oåtkomligt för barn.
- Följ tillverkarens anvisningar för andra produkter som används med materialet/materialen.
- Allvarliga incidenter som involverar denna produkt måste rapporteras till tillverkaren och ansvarig tillsynsmyndighet.

Produktens prestandaegenskaper

Böjhållfasthet ≥ 150 [MPa]
Elasticitetsmodul ≥ 3.8 [GPa]

Lagring/bortskaffande

- Förvaras torrt vid rumstemperatur (15 till 25 °C/59 till 77 °F).
- Skyddas från solljus!
- Får ej användas efter angivet hållbarhetsdatum!
- Kassera i enlighet med nationella föreskrifter.

Sammansättning

Polyetereterketon (cirka 80 %), titandioxid (cirka 20 %) med tillsatser och pigment.

Instrukcja użycia

Polski

Opis produktu

Dysk LuxaCam PEEK – niezawierający metalu materiał do frezowania w kolorze zęba, przeznaczony do produkcji uzupełnień protetycznych. Materiał przepuszcza promienie rentgenowskie.

Przewidziane zastosowanie

Produkcja uzupełnień protetycznych przy użyciu frezarek CAD/CAM:

- Protezy nieruchome: Konstrukcje koron i mostów przeznaczone do stosowania w obszarze przednim i tylnym
- Protezy ruchome: korony teleskopowe pierwotne i wtórne
- Indywidualne łączniki implantów: Nadbudowy w obszarze przednim i bocznym

Ograniczenia w używaniu

Podbudowy mostów: z maksymalnie dwoma sztucznymi zębami pomiędzy zębami filarowymi

Wskazania

- Utrata zębów, bezzębność
- Poważne defekty zębów, których nie można skorygować za pomocą bezpośredniego wypełnienia, np. rozległe zmiany próchniczne, uszkodzenia pourazowe lub znaczne zużycie zębów
- Zęby poddane leczeniu endodontycznemu, podatne na złamania

Przeciwwskazania

Nie stosować materiału w przypadku stwierdzonych alergii na którykolwiek ze składników lub alergii kontaktowych.

Grupy docelowe pacjentów

Osoby poddawane zabiegom dentystycznym.

Przewidziani użytkownicy

Stomatolog, technik stomatologiczny

Uwagi dotyczące stosowania

Obrabiając materiał, należy zawsze stosować zalecane szablony maszynowe aby zapobiec przegrzaniu i uszkodzeniu materiału.

Zalecane stosowanie

Przygotowywanie dysków

Projekt uzupełnienia / specyfikacja projektowa

Struktury zębowe do uzupełnienia należy projektować z wykorzystaniem odpowiedniego oprogramowania CAD, zgodnie z zaleceniami producenta.

Tworzenie struktury

Uwaga: Dyski można przygotowywać z wykorzystaniem wszystkich otwartych frezarek CAD/CAM. W celu optymalnego dotarcia do obszarów podcienia należy zastosować frezarkę 5-osiową.

Увага: Процедурę фрезования/шліфования і шаблонные машинные należy uzyskać od producenta urządzenia.

1. Zamocować dysk we frezarce CAD/CAM.
2. Rozpocząć proces фрезования.

Wymowanie struktury

Utworzoną za pomocą фрезования strukturę należy ostrożnie wyjąć z bloku, korzystając z separatora lub frezu.

Przygotowanie struktury

1. Przeprowadzić wstępne przygotowanie, np. za pomocą karbidowego frezu z ząbkami FSQ lub czarnego przecinaka do tytanu.

Увага! Uszkodzenie materiału. W trakcie polerowania należy zastosować niskie ciśnienie, aby zapobiec rozmazywaniu w wyniku ogrzania.

2. Przeprowadzić szczegółowe przygotowanie i polerowanie za pomocą zwykłego, ściętego frezu HM.

Увага! Uszkodzenie materiału. Wymienione poniżej środki nie nadają się do czyszczenia: Para, autoklaw, niewymienione rozpuszczalniki i kwasy organiczne, wysoce stężone roztwory alkoholi czyszczących, chemiczne środki czyszczące do protez, agresywne środki czyszczące.

Licowanie struktury

1. Według potrzeb dostosować strukturę z wykorzystaniem odpowiedniej, światłoutwardzalnej żywicy, postępując zgodnie z zaleceniami producenta.
2. Obszary przeznaczone do pokrycia należy wypiąskować (tlenek glinu, 50 – 110 µm, 2 – 3 bary).
3. Oczyszczyć uzupełnienie alkoholem.
4. Oczyszczyć strukturę powietrzem pozbawionym oleju i wody.
5. Do licowania materiału PEEK należy nałożyć na strukturę odpowiedni primer (np. Luxatemp-p-Glaze & Bond, DMG zgodnie z zaleceniami producenta).

Cementowanie uzupełnienia

Cementowanie tymczasowe

Zacementować uzupełnienie za pomocą odpowiedniego cementu tymczasowego lub cementu szkłano-jonomerowego, postępując zgodnie z zaleceniami producenta.

Cementowanie stałe

Увага! Uszkodzenie materiału. Wymienione poniżej środki nie nadają się do czyszczenia: Para, autoklaw, niewymienione rozpuszczalniki i kwasy organiczne, wysoce stężone roztwory alkoholi czyszczących, chemiczne środki czyszczące do protez, agresywne środki czyszczące.

1. Wnętrze uzupełnienia należy czyścić za pomocą alkoholu izopropylowego.
2. Obszary przeznaczone do pokrycia należy wypiąskować (tlenek glinu, 50–110 µm, 2-3 bary).
3. Oczyszczyć uzupełnienie powietrzem pozbawionym oleju i wody.
4. Nałożyć primer Luxatemp-Glaze & Bond, postępując zgodnie z zaleceniami producenta, i utwardzić lampą.
5. Zacementować uzupełnienie za pomocą odpowiedniego, adhezyjnego, podwójnie- lub samoutwardzalnego cementu kompozytowego, postępując zgodnie z zaleceniami producenta.

Interakcje

Stomatolog powinien uwzględnić znane reakcje lub interakcje wyrobu medycznego z innymi materiałami, które znajdują się już w jamie ustnej.

Ryzyka resztkowe / działania niepożądane

Dotąd nie są znane żadne działania niepożądane. Nie można wykluczyć resztkowego ryzyka nadwrażliwości na składniki materiału.

Ostrzeżenia / informacje o środkach ostrożności

- Tylko do zastosowań stomatologicznych.
- Podczas фрезования należy stosować maskę przeciwpyłową i okulary ochronne. W przeciwnym razie powstały pył może dostać się do oczu i dróg oddechowych.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!
- Unikać kontaktu z oczami! W razie przypadkowego kontaktu z oczami natychmiast dokładnie przemyć oczy dużą ilością wody i w razie potrzeby skontaktować się z lekarzem.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Należy przestrzegać zaleceń producenta dotyczących wszystkich produktów używanych z materiałem/materiałami.
- Poważne incydenty związane z użyciem tego produktu należy zgłaszać producentowi i odpowiedzialnym organom rejestrującym.

Charakterystyka działania wyrobu

Wytrzymałość na zginanie ≥ 150 [MPa]

Moduł gięcia $\geq 3,8$ [GPa]

Przechowywanie/unieszkodliwianie

- Przechowywać w suchym miejscu w temperaturze pokojowej (15 – 25°C / 59 – 77°F).
- Chronić przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym!
- Nie używać po upływie terminu ważności!
- Usuwać zgodnie z przepisami krajowymi.

Skład

Polieteroeteroketon (ok. 80%), dwutlenek tytanu (ok. 20%) z substancjami dodatkowymi i barwiącymi.

Инструкция по применению

Русский

Описание продукта

Блоки LuxaCam PEEK — это не содержащие металла фрезеруемые блоки цвета зубной эмали для изготовления стоматологических реставрационных конструкций. Материал не рентгеноконтрастен.

целевое назначение

Изготовление стоматологических реставрационных конструкций с использованием фрезерных станков CAD/CAM:

- Несъемные протезы: Коронки и мостовидные каркасы во фронтальном и боковом отделах
- Съемные протезы: телескопические первичные и вторичные коронки
- Индивидуальные абатменты имплантатов: Супраконструкции во фронтальном и боковом отделах

Ограничения применения

Мостовидный каркас: максимум два мостовидных протеза между двумя абатментами

Показания к применению

- Потеря зуба, адентия
- Существенные дефекты зубов, которые можно исправить прямым восстановлением, т. е. обширные кариозные поражения, травматические повреждения или значительный износ зубов
- Подвергнутые эндодонтическому лечению зубы, подверженные растрескиванию

Противопоказания

Не использовать материал при имеющейся аллергии на один из его компонентов или контактной аллергии.

целевая группа пациентов

Пациенты, которые получают лечение в ходе стоматологической процедуры.

предполагаемые пользователи

Стоматолог, зубной техник

Примечания по применению

Всегда обрабатывайте материал с использованием рекомендованных шаблонов, чтобы избежать перегрева и предупредить повреждение материала.

Рекомендованное применение

Обработка блоков

Дизайн реставрации/технические характеристики

Спроектируйте стоматологические реставрационные конструкции с помощью соответствующего ПО CAD в соответствии с информацией производителя.

Создание конструкции

Примечание: Блоки могут обрабатываться с применением фрезерных станков CAD/CAM открытого типа. Используйте 5-осевой фрезерный станок для оптимальной обработки зон поднутрений.

Примечание: Указания по процессу фрезерования/шлифования и технические шаблоны должны быть получены у изготовителей станков.

1. Установите блок в фрезерном станке CAD/CAM.
2. Начните процесс фрезерования.

Извлечение конструкции

Осторожно отделите конструкцию после фрезерования от заготовки с помощью сепарационного диска или фрезы.

Подготовка поверхности

1. Проведите грубую обработку, например, с помощью твердосплавной фрезы с зубцами FSQ или фрезой с черным кольцом для титана.

Внимание! Повреждение материала. Во время полировки избегайте чрезмерного давления во избежание загрязнения поверхности из-за тепловыделения.

2. Проведите тонкодисперсную подготовку и полировку с помощью простой поперечной фрезы по твердым металлам.

Внимание! Повреждение материала. Следующие методы очистки запрещены к применению: Пар, автоклав, не указанные органические растворители и кислоты, высококонцентрированные спирты для очистки, химические очистители для протезов, вещества для абразивной очистки.

Винирование реставрационной конструкции

1. При необходимости индивидуализируйте конструкцию с помощью подходящего композита в соответствии с инструкцией производителя.
2. Проведите пескоструйную обработку частей реставрации, которые будут покрыты композитом (оксид алюминия, 50 - 110 мкм, 2 - 3 бар).
3. Очистите реставрационную конструкцию спиртом.
4. Очистите реставрационную конструкцию воздухом, не содержащим масла и воды.
5. Для винирования реставраций из PEEK нанесите на поверхность конструкции подходящий праймер (например, Luxatemp-Glaze & Bond от DMG, в соответствии с инструкциями производителя).

Фиксация реставрационной конструкции

Временная фиксация

Зафиксируйте реставрации с помощью соответствующего временного цемента или стеклоиномерного цемента, соблюдая инструкции производителя.

Постоянная фиксация

Внимание! Повреждение материала. Следующие методы очистки запрещены к применению: Пар, автоклав, не указанные органические растворители и кислоты, высококонцентрированные спирты для очистки, химические очистители для протезов, вещества для абразивной очистки.

1. Очистите внутреннюю часть реставрации изопропиловым спиртом.
2. Проведите пескоструйную обработку реставрационной конструкции (оксид алюминия, 50 – 110 мкм, 2 -3 бар).
3. Очистите реставрационную конструкцию воздухом, не содержащим масла и воды.
4. Нанесите Luxatemp-Glaze & Bond в соответствии с инструкциями производителя и фотополимеризуйте.
5. Зафиксируйте реставрационную конструкцию с помощью соответствующего самополимеризующего композитного цемента или композита двойного отверждения в соответствии с инструкциями производителя.

Взаимодействие с другими веществами

Стоматолог должен учитывать известные реакции или взаимодействие медицинского продукта с другими материалами, уже помещенными в полость рта.

Остаточные риски / побочные эффекты

На данный момент побочных действий обнаружено не было. Нельзя исключать остаточный риск возникновения гиперчувствительности к компонентам материала.

предупреждения / меры предосторожности

- Только для стоматологического применения.
- При фрезеровании использовать противопылевой респиратор и защитные очки для предупреждения попадания шлифовальной пыли в глаза и дыхательные пути.
- Хранить в недоступном для детей месте!
- Не допускать попадания в глаза! При случайном попадании в глаза немедленно и тщательно промыть их большим количеством воды, при необходимости проконсультироваться с врачом.
- Хранить в недоступном для детей месте.
- Соблюдайте инструкции производителей других продуктов, используемых вместе с материалом/материалами.
- О серьезных инцидентах, связанных с данным продуктом, необходимо сообщать производителю и соответствующим органам регистрации.

эксплуатационные характеристики устройства

Прочность на изгиб ≥ 150 [МПа]
Модуль эластичности $\geq 3,8$ [ГПа]

хранение / утилизация

- Хранить в сухом месте при комнатной температуре (15–25 °C / 59 –77 °F).
- Не допускать попадания прямых солнечных лучей!
- Не использовать по истечении срока годности!
- Утилизировать в соответствии с национальными требованиями.

Состав

Полиэфирэфиркетон (прибл. 80%), диоксид титана (прибл. 20%), добавки и красители.

Kullanım kılavuzu

Türkçe

Ürün açıklaması

LuxaCam PEEK blok – dental restorasyonların üretimi için, dışın doğal renginde, metal içermeyen frezeleme bloklar. Bu materyal radyopak değildir.

Kullanım amacı

CAD/CAM freze makineleri kullanılarak dental restorasyonların üretimi:

- Sabitlenmiş diş protezleri: Anterior ve posterior bölgedeki kuron ve köprü çerçeveleri
- Hareketli protezler: teleskopik primer ve sekonder kuronlar
- Bireysel implant dayanakları: Ön ve posterior bölgelerde üst yapı

Kullanım kısıtlamaları

Köprü çerçevesi: iki dayanak arasında en fazla iki pontik ile

Endikasyonlar

- Diş kaybı, dişsizlik
- Doğrudan restorasyon ile düzeltilemeyen büyük diş kusurları, örn. geniş taşlı lezyonlar, travmatik yaralanmalar veya kapsamlı diş aşınması
- Kırıklara duyarlı, endodontik tedavi uygulanmış dişler

Kontrendikasyonları

Malzemeyi, bileşenlerin herhangi birine karşı bilinen alerjiler veya temas alerjileri olması durumunda kullanmayın.

Hedef hasta grubu

Bir diş prosedürü sırasında tedavi gören kişiler.

Hedeflenen kullanıcılar

Diş hekimi, diş teknisyeni

Kullanımla ilgili notlar

Aşırı ısınmayı ve dolayısıyla materyale zarar vermeyi önlemek adına malzemeyi her zaman belirtilen makine şablonlarıyla işleyin.

Önerilen kullanım

Blokların işlenmesi

Restorasyon tasarımları/tasarım bilgileri

Üretici bilgisine uygun CAD yazılımı ile restorasyon gerçekleştirmek için dental yapıları tasarlayın.

Yapıyı oluşturma

Not: Bloklar tüm açık CAD/CAM freze makineleriyle işlenebilir. İç oyuk alanlara optimal biçimde ulaşabilmek için 5 akslı bir freze makinesi kullanın.

Not: Frezeleme/aşındırma işlemleri ve makine kalıpları makine üreticilerinden temin edilmelidir.

1. Bloğu CAD/CAM freze makinesine sabitleyin.

2. Frezeleme işlemini başlatın.

Yapıyı çıkarma

Frezelenmiş yapıyı, bir ayırıcı ya da freze aleti kullanarak dikkatle bloktan çıkarın.

Yapıyı hazırlama

1. Kaba preparasyonu örneğin FSQ dişleri olan bir karbit frezeleme makinesi ya da titanyum için kullanılan siyah yüzük makası ile gerçekleştirin.

Dikkat! Materyal hasarı. Cilalama yaparken ısı oluşumundan kaynaklanan yağ bulaşımını önlemek için basıncı düşük tutun.

2. İnce preparasyonu ve cilalamayı basit, enine kesimli HM frezeleme aletiyle gerçekleştirin.

Dikkat! Materyal hasarı. Aşağıdakiler temizleme için uygun değildir: Buhar, otoklav, burada özellikle belirtilmeyen organik çözücüler ve asitler, yüksek konsantrasyonlu temizleme alkoller, kimyasal protez temizleyiciler, aşındırıcı temizlik maddeleri.

Yapının kaplanması

1. Uygun bir kaplama reçinesiyle, üreticinin spesifikasyonlarına uygun olarak yapıyı gerektiği gibi özel olarak şekillendirin.
2. Veneer uygulanacak bölgeleri toz püskürterek temizleyin (alüminyum oksit 50 – 110 µm, 2 – 3 bar).
3. Restorasyonu alkolle temizleyin.
4. Yapıyı, yağ ve su içermeyen havayla temizleyin.
5. PEEK'in kaplanması için, uygun bir primeri (ör. Luxatemp-Glaze & Bond, DMG, üretici spesifikasyonlarına uygun olarak) yapıya uygulayın.

Restorasyonun macunlanması

Geçici macunlama

Restorasyonu uygun bir geçici siman veya cam iyonomer siman ile üreticinin talimatlarına uygun olarak macunlayın.

Kalıcı macun

Dikkat! Materyal hasarı. Aşağıdakiler temizleme için uygun değildir: Buhar, otoklav, burada özellikle belirtilmeyen organik çözücüler ve asitler, yüksek konsantrasyonlu temizleme alkoller, kimyasal protez temizleyiciler, aşındırıcı temizlik maddeleri.

1. Restorasyonun içini izopropil alkol ile temizleyin.
2. Restorasyonu toz püskürtme ile temizleyin (alüminyum oksit, 50 – 110 µm, 2 -3 bar).
3. Restorasyonu yağ ve su içermeyen havayla temizleyin.
4. Üretici talimatlarına uygun olarak Luxatemp-Glaze & Bond uygulayın ve ışıkla sertleştirin.
5. Üreticinin talimatlarına göre uygun bir yapıştırıcı çift veya kendiliğinden sertleşen kompozit yapıştırma simanı ile restorasyonu yapıştırın.

Etkileşimleri

Medikal ürünün halihazırda ağızda bulunan diğer malzemelerle bilinen reaksiyon veya etkileşimleri, diş hekimi tarafından dikkate alınmalıdır.

Artık riskler/yan etkiler

Bugüne kadar bilinen yan etkileri yoktur. Malzemenin bileşenlerine karşı aşırı hassasiyet artık riski göz ardı edilemez.

Uyarılar/önlemler

- Sadece dental kullanım içindir.
- Frezeleme yaparken toz maskesi ve koruyucu gözlük takın, aksi halde aşınma sonucu oluşan toz gözlere ve solunum yollarına kaçabilir.
- Çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza edin!
- Gözle temastan kaçınınız! Yanlışlıkla gözle temas etmesi halinde gözlerinizi derhal bol miktarda su kullanarak durulayın ve gerekmesi halinde bir hekime danışın.
- Çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza edin.
- Malzeme/malzemelerle kullanılan diğer ürünler için üreticinin kılavuzuna uyun.
- Bu ürünün karıştığı ciddi vakalar, üreticiye ve sorumlu kayıt yetkililerine bildirilmelidir.

Cihazın performans özellikleri

Eğilme mukavemeti ≥ 150 [MPa]

Eğilme çarpanı $\geq 3,8$ [GPa]

Saklama/imha

- Oda sıcaklığındaki kuru bir yerde saklayın (15–25 °C / 59–77 °F).
- Doğrudan güneş ışığından koruyun!
- Son kullanma tarihinden sonra kullanmayın!
- Ulusal mevzuata uygun şekilde imha edin.

Bileşim

Katkı maddeleri ve pigmentlerle birlikte, Polietereterketon (yaklaşık %80) titanyum dioksit (yaklaşık %20).

Instrucțiuni de utilizare

Română

Descrierea produsului

Blocul LuxaCam PEEK - blocuri de frezat de culoarea dintelui, fără metal, pentru realizarea restaurărilor dentare. Acest material nu este radioopac.

Scopul propus

Realizarea restaurărilor dentare folosind mașini de frezat CAD/CAM:

- Proteze dentare fixate: Proteze de coroană și punte în regiunea anterioară și posterioară
- Danturi mobile: coroane telescopice primare și secundare
- Bonturi individuale de implant: Suprastructuri în zona anterioară și posterioară

Restricție de utilizare

Proteză de punte: cu maxim două corpuri ale punții între două bonturi

Indicații

- Pierderea dinților, edentulism
- Deficiențe majore ale dinților care nu pot fi restaurate prin restaurare directă, de ex., leziuni carioase extinse, leziuni traumatiche sau uzură dentară extensivă
- Dinte tratat endodontic care este predispus la fracturi

Contraindicații

Nu folosiți materialul în cazul în care există alergii cunoscute la oricare dintre componente sau alergii de contact.

Grupuri țintă de pacienți

Persoanele tratate pe parcursul unei proceduri dentare.

Utilizatorilor propuși

Dentist, tehnician dentar

Note privind utilizarea

Prelucrați materialul întotdeauna cu șabloanele de frezare specificate pentru a evita supraîncălzirea și astfel deteriorarea materialului.

Utilizare recomandată

Prelucrarea blocurilor

Designuri de restaurare/specificații privind designul

Realizați designul structurilor dentare pentru restaurare cu un software CAD adecvat, în conformitate cu informațiile furnizate de producător.

Crearea structurii

Notă: Blocurile pot fi prelucrate cu toate mașinile de frezat CAD/CAM deschise. Folosiți o mașină de frezat cu 5 axe pentru a atinge optim zonele de subincizie.

Notă: Procesele de frezare/polizare și șabloanele de frezare trebuie obținute de la producătorul mașinii.

1. Fixați blocul în mașina de frezat CAD/CAM.
2. Începeți procesul de frezare.

Îndepărtarea structurii

Îndepărtați cu grijă structura frezată de pe bloc cu un separator sau o unealtă de frezat.

Pregătirea structurii

1. Efectuați prepararea brută, de exemplu, cu o unealtă de frezat din carbid cu dantură FSQ sau un instrument de tăiere circular pentru titaniu.

Atenție! Deteriorarea materialului. La lustruire, mențineți presiunea redusă pentru a preveni mănjierea datorită generării de căldură.

2. Realizați prepararea fină și lustruirea cu instrumente de frezat HM simple, cu tăietură încruciată.

Atenție! Deteriorarea materialului. Următoarele nu sunt adecvate pentru curățare:

Aburi, autoclave, solvenți organici și acizi nementionați în mod expres aici, alcoolii de curățare foarte concentrați, substanțe chimice de curățat proteze, agenți de curățare abrazivi.

Fașetarea structurii

1. Individualizați structura conform necesităților cu o rășină de fașetat adecvată, în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
2. Sablați zonele de fașetat (oxid de aluminiu, 50 – 110 μm, 2 – 3 bar).
3. Curățați restaurarea cu alcool.
4. Curățați structura cu aer fără ulei și fără apă.
5. Pentru fașetarea PEEK aplicați un primer adecvat (de ex., Luxatemp-Glaze & Bond, DMG) pe structură, în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

Lipirea restaurării

Plombare temporară

Lipiți restaurarea cu un ciment temporar adecvat sau un ciment glasionomeric, în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

Lipire permanentă

Atenție! Deteriorarea materialului. Următoarele nu sunt adecvate pentru curățare:
Aburi, autoclave, solvenți organici și acizi nementionați în mod expres aici, alcoolii de curățare foarte concentrați, substanțe chimice de curățat proteze, agenți de curățare abrazivi.

1. Curățați interiorul restaurării cu alcool izopropilic.
2. Sablați restaurarea (oxid de aluminiu, 50–110 μm, 2–3 bar).
3. Curățați restaurarea cu aer fără ulei și fără apă.
4. Aplicați Luxatemp-Glaze & Bond în conformitate cu instrucțiunile producătorului și fotopolimerizați.
5. Lipiți restaurarea cu un adeziv adecvat, ciment de lipire compozit dual sau autopolimerizabil, în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

Interacțiuni

Dentistul ar trebui să țină seama de reacțiile sau interacțiunile cunoscute ale dispozitivului medical cu alte materiale aflate deja în cavitatea bucală.

Riscuri reziduale/efecte secundare

În prezent nu se cunosc efecte secundare. Riscul rezidual al hipersensibilității la componentele materialului nu poate fi exclus.

Avertisment / precauție

- Numai pentru utilizare dentară.
- Purtați mască de protecție împotriva prafului și ochelari de protecție în timpul frezării, în caz contrar praful de șlefuit vă poate intra în ochi și în căile respiratorii.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor!
- Evitați contactul cu ochii! În eventualitatea unui contact accidental cu ochii, clătiți ochii imediat, temeinic, cu multă apă și, la nevoie, consultați un medic.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Urmați instrucțiunile producătorului pentru alte produse care sunt utilizate împreună cu materialul/materialele.
- Incidentele grave care implică acest produs trebuie raportate producătorului și autorităților de înregistrare competente.

Caracteristicile de performanță ale dispozitivului

Rezistență la flexiune ≥ 150 [MPa]

Coeficient de flexiune $\geq 3,8$ [GPa]

Depozitare / eliminarea

- A se depozita în locuri uscate la temperatura camerei (15–25 °C/59–77 °F).
- A se proteja de expunerea la razele directe ale soarelui!
- A nu se folosi după data expirării!
- Eliminați în conformitate cu reglementările naționale.

Compoziție

Polieteretercetonă (aprox. 80 %), dioxid de titanu (aprox. 20 %) cu adezivi și pigmenți.

Návod k použití

Česky

Popis výrobku

Blok LuxaCam PEEK – frézovací bločky v barvě zubu bez obsahu kovu pro výrobu zubních náhrad. Tento materiál není radioopákní.

Určený účel

Výroba zubních náhrad pomocí frézovacích zařízení CAD/CAM:

- Fixní dentální protézy: Konstrukce korunek a můstků v přední a zadní oblasti
- Snímatelné náhrady: teleskopické primární a sekundární korunky
- Abutmenty pro individuální implantáty: Superstruktury v přední a zadní oblasti

Omezení použití

Konstrukce můstku: s maximálně dvěma mezičleny mezi dvěma abutmenty

Indikace

- Ztráta zubu, bezzubost
- Významné zubní defekty, které nelze rekonstruovat přímou náhradou, např. velké kariézní léze, traumatická poranění nebo nadměrné opotřebení zubů
- Endodonticky ošetřené zuby náchylné k frakturám

Kontraindikace

Nepoužívejte materiál, pokud víte o alergii na kteroukoliv ze složek nebo kontaktní alergii.

Cílové skupiny pacientů

Lidé podstupující dentální zákrok.

Určení uživatelé

Zubař, zubní technik

Poznámky k použití

Materiál vždy zpracovávejte pomocí specifikovaných strojních šablon, aby nedošlo k přehřátí a tím poškození materiálu.

Doporučené použití

Zpracování bločků

Navržení náhrad / specifikace návrhu

Navrhněte zubní strukturu náhrady pomocí vhodného CAD softwaru podle informací od výrobce.

Vytváření struktury

Poznámka: Bločky lze zpracovat se všemi otevřenými frézovacími zařízeními CAD/CAM. Pro dosažení optimálních oblastí podříznutí použijte 5osý frézovací stroj.

Poznámka: Procesy frézování/broušení a strojové šablony je nutné získat od výrobce zařízení.

1. Zajistěte bloček do frézovacího zařízení CAD/CAM.
2. Zahajte postup frézování.

Oddělování struktury

Vyfrézovanou strukturu opatrně oddělte od bloku separátorem nebo frézovacím nástrojem.

Příprava struktury

1. Proveďte hrubou preparaci např. karbidovým frézovacím nástrojem s ozubením FSQ nebo černým kruhovým řezným nástrojem na titan.

Upozornění! Poškození materiálu. Při leštění udržujte nízký tlak, aby se zabránilo tvorbě trhlinek v důsledku nahromadění tepla.

2. Proveďte jemnou preparaci a leštění jednoduchým frézovacím nástrojem crosscut HM.

Upozornění! Poškození materiálu. Následující prostředky nejsou vhodné k čištění:
Pára, autokláv, organická rozpouštědla a kyseliny, které nejsou výslovně uvedené v tomto dokumentu, vysoce koncentrované čisticí alkoholy, chemické čisticí prostředky na protézy, abrazivní čisticí prostředky.

Povrchová úprava struktury

1. Individualizujte strukturu podle potřeby vhodnou fazetovací pryskyřicí podle specifikací výrobce.
2. Pískované oblasti, které se mají osadit fazetami (oxid hlinitý, 50–110 μm, 2–3 bar).
3. Očistěte náhradu alkoholem.
4. Očistěte strukturu vzduchem bez obsahu oleje a vody.

5. Πφι povrchové úpravě PEEK naneste na strukturu vhodný primer (např. Luxatemp-Glaze & Bond, DMG, v souladu se specifikacemi výrobce).

Τmelení náhrady

Dočasné tmelení

Náhrady tmelte vhodným dočasným cementem nebo skelným ionomerním cementem podle pokynů výrobce.

Trvalé tmelení

Upozornění! Poškození materiálu. Následující prostředky nejsou vhodné k čištění:

Pára, autokláv, organická rozpouštědla a kyseliny, které nejsou výslovně uvedené v tomto dokumentu, vysoce koncentrované čistící alkoholy, chemické čistící prostředky na protězy, abrazivní čistící prostředky.

1. Očistěte vnitřek náhrady isopropylalkoholem.
2. Opískujte náhradu (oxid hlinitý, 50–110 μm, 2–3 bar).
3. Očistěte náhradu vzduchem bez obsahu oleje a vody.
4. Naneste Luxatemp-Glaze & Bond podle pokynů výrobce a polymerujte světlem.
5. Náhradu tmelte pomocí vhodného adhezivního duálně polymerizujícího nebo samostatně polymerizujícího tmelícího cementu dle pokynů výrobce.

Interakce

Zubař musí zvážit známé reakce nebo interakce zdravotnického prostředku s jinými materiály již zavedenými v dutině ústní.

Reziduální rizika / vedlejší účinky

K dnešnímu dni nejsou známy žádné vedlejší účinky. Reziduální riziko přecitlivělosti na komponenty materiálu nelze vyloučit.

Výstrahy / předběžná opatření

- Pouze pro použití ve stomatologii.
- Při frézování použijte prachovou masku a brýle. V opačném případě se vám do očí a dýchacích cest může dostat prach.
- Uchovávejte mimo dosah dětí!
- Vyvarujte se kontaktu s očima! V případě náhodného kontaktu s očima je nutné oči ihned vypláchnout dostatkem vody a v případě potřeby se obrátit na lékaře.
- Uchovávejte mimo dosah dětí.
- Dodržujte pokyny výrobce pro jiné produkty používané s materiálem/materiály.
- Závažné incidenty spojené s produktem je nutné nahlásit výrobci a příslušným registračním úřadům.

Vlastnosti prostředku z hlediska účinnosti

Síla v ohybu ≥ 150 [MPa]
Modul ohybu ≥ 3,8 [GPa]

Skladování/likvidace

- Skladujte na suchém místě při pokojové teplotě (15–25°C / 59–77°F).
- Chraňte před přímým slunečním světlem!
- Nepoužívejte po uplynutí doby použitelnosti!
- Zlikvidujte v souladu s vnitrostátními předpisy.

Složení

Polyetheretherketon (přibl. 80 %), oxid titaničitý (přibl. 20 %) s aditivy a pigmenty.

Οδηγίες χρήσης

Ελληνικά

Περιγραφή προϊόντος

Μπλοκ LuxaCam PEEK σε αποχρώσεις δοντιού, μπλοκ κοπής άνευ μετάλλου για την κατασκευή οδοντικών αποκαταστάσεων. Αυτό το υλικό δεν είναι ακτινοοκιερό.

Προβλεπόμενη χρήση

Παρασκευή οδοντικών αποκαταστάσεων με χρήση κοπτικών μηχανημάτων CAD/CAM:

- Ακίνητη προσθετική: Σκελετοί στεφάνης και γέφυρας της πρόσθιας και οπίσθιας ζώνης
- Κινητές οδοντοστοιχίες: τηλεσκοπικές πρωτεύουσες και δευτερεύουσες στεφάνες
- Μεμονωμένα αντερείσματα εμφυτεύματος: Υπερκατασκευές στην πρόσθια και οπίσθια περιοχή

Περιορισμοί χρήσης

Σκελετός γέφυρας: με δύο γεφυρώματα το πολύ μεταξύ των abutments

Ενδείξεις

- Απώλεια δοντιού, πλήρης νωδότητα
- Οι σοβαρές οδοντιατρικές βλάβες, π. χ. εκτεταμένες τερηδονικές βλάβες, τραυματισμοί ή εκτεταμένη οδοντική φθορά, δεν μπορούν να αποκατασταθούν με άμεση αποκατάσταση
- Ενδοδοντικά θεραπευμένα δόντια επιρρεπή σε κατάγματα

Αντενδείξεις

Μη χρησιμοποιείτε το υλικό σε περίπτωση που υπάρχουν γνωστές αλλεργίες σε οποιαδήποτε από τα συστατικά ή αλλεργίες εξ επαφής.

Στοχευόμενη ομάδα ασθενών

Άτομα σε θεραπεία κατόπιν οδοντιατρικής επέμβασης.

Προβλεπόμενοι χρήστες

Οδοντίατροι, οδοντοτεχνίτες

Σημειώσεις χρήσης

Επεξεργαστείτε πάντα το υλικό με τα ενδεδειγμένα templates του μηχανήματος για να αποφύγετε την υπερθέρμανση και κατ' επέκταση την πρόκληση βλάβης στο υλικό.

Προτεινόμενη χρήση

Επεξεργασία των μπλοκ

Σχέδια αποκατάστασης/προδιαγραφές σχεδίασης

Σχεδιάστε τις οδοντικές κατασκευές της αποκατάστασης με κατάλληλο λογισμικό CAD, σύμφωνα με τις ενδείξεις του κατασκευαστή.

Δημιουργία της κατασκευής

Σημείωση: Τα μπλοκ μπορούν να υποστούν επεξεργασία με όλα τα ανοιχτά κοπτικά μηχανήματα CAD/CAM. Χρησιμοποιείτε πενταξονικό κοπτικό μηχανήμα για βέλτιστη προσπέλαση των υποσκαφών.

Σημείωση: Οι διαδικασίες της κοπής/τροχίσματος και τα υποδείγματα (templates) πρέπει να αποκτηθούν από τους κατασκευαστές των μηχανημάτων.

1. Τοποθετήστε το μπλοκ ασφαλιζοντάς το μέσα στο κοπτικό μηχανήμα CAD/CAM.
2. Ξεκινήστε την κοπή.

Απομάκρυνση της κατασκευής

Απομακρύνετε προσεκτικά την κατασκευή που έχει κοπεί από το μπλοκ με διαχωριστή ή με φρέζα κοπής.

Προετοιμασία της κατασκευής

1. Αδροποιήστε την παρασκευή χρησιμοποιώντας για παράδειγμα φρέζα καρβιδίου με οδόντωση FSQ ή φρέζα με μαύρο δακτύλιο για τιτάνιο.

Προσοχή! Βλάβη υλικού. Διατηρήστε την πίεση σε χαμηλά επίπεδα κατά τη στίλβωση για την αποφυγή κηλίδων λόγω ανάπτυξης θερμότητας.

2. Πραγματοποιήστε τη λείανση και τη στίλβωση με απλές φρέζες σταυρωτής κοπής HM.

Προσοχή! Βλάβη υλικού. Τα παρακάτω μέσα είναι ακατάλληλα για τον καθαρισμό: Ατμός, αυτόκαυστος κλίβανος, οργανικοί διαλύτες και οξέα που δεν αναφέρονται ρητά εδώ, καθαριστικές αλκοόλες υψηλής συγκέντρωσης, χημικά καθαριστικά οδοντοστοιχιών, λειαντικοί καθαριστικοί παράγοντες.

Αισθητική επικάλυψη της δομής

1. Εξατομικεύστε την κατασκευή κατά περίπτωση με κατάλληλη ρητίνη όψεων, σύμφωνα με τις υποδείξεις του κατασκευαστή.
2. Αμβολήστε τις περιοχές στις οποίες θα τοποθετηθούν οι όψεις (οξείδιο αλουμινίου, 50 – 110 μm, 2 – 3 bar).
3. Καθαρίστε την αποκατάσταση με αλκοόλη.
4. Καθαρίστε την κατασκευή με αέρα που δεν περιέχει λάδι και νερό.
5. Για την αισθητική επικάλυψη του PEEK εφαρμόστε ένα κατάλληλο primer στη δομή (βλ. Luxatemp-Glaze & Bond, DMG), σύμφωνα με τις υποδείξεις του κατασκευαστή.

Συγκόλληση της αποκατάστασης

Προσωρινή συγκόλληση

Συγκολλήστε τις αποκαταστάσεις με κατάλληλη προσωρινή κονία ή με υαλοϊονομερή κονία σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Μόνιμη συγκόλληση

Προσοχή! Βλάβη υλικού. Τα παρακάτω μέσα είναι ακατάλληλα για τον καθαρισμό: Ατμός, αυτόκαυστος κλίβανος, οργανικοί διαλύτες και οξέα που δεν αναφέρονται ρητά εδώ, καθαριστικές αλκοόλες υψηλής συγκέντρωσης, χημικά καθαριστικά οδοντοστοιχιών, λειαντικοί καθαριστικοί παράγοντες.

1. Καθαρίστε το εσωτερικό της αποκατάστασης με ισοπροπυλική αλκοόλη.
2. Αμμοβολήστε (οξειδίο αλουμινίου, 50 – 110 μm, 2 – 3 bar).
3. Καθαρίστε την αποκατάσταση με αέρα που δεν περιέχει λάδι και νερό.
4. Εφαρμόστε το Luxatemp-Glaze & Bond σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή και πολυμερίστε.
5. Συγκολλήστε την αποκατάσταση με μία κατάλληλη φωτοπολυμεριζόμενη ή διπλού πολυμερισμού συγκολλητική ρητινώδη κονία σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Αλληλεπιδράσεις

Ο οδοντίατρος θα πρέπει να λάβει υπόψη τις γνωστές αντιδράσεις ή αλληλεπιδράσεις της ιατρικής συσκευής με άλλα υλικά που βρίσκονται ήδη μέσα στο στόμα.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι / παρενέργειες

Δεν υπάρχουν γνωστές παρενέργειες. Ο υπολειπόμενος κίνδυνος υπερευαισθησίας σε συστατικά του υλικού δεν μπορεί να αποκλειστεί.

Προειδοποιήσεις / προφυλάξεις

- Μόνο για οδοντιατρική χρήση.
- Φοράτε προστατευτική μάσκα και γυαλιά κατά την κοπή για να αποφύγετε τη διασπορά σκόνης στα μάτια και την αναπνευστική οδό.
- Να διατηρείται μακριά από παιδιά!
- Αποφύγετε την επαφή με τα μάτια! Σε περίπτωση τυχαίας επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως και διεξοδικά τα μάτια με άφθονο νερό και συμβουλευτείτε ιατρό, εάν χρειαστεί.
- Να διατηρείται μακριά από παιδιά.
- Τηρείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή για τα άλλα προϊόντα που χρησιμοποιούνται με το υλικό / τα υλικά.
- Σοβαρά περιστατικά που σχετίζονται με το προϊόν θα πρέπει να αναφέρονται στον κατασκευαστή και στις αρμόδιες αρχές.

Χαρακτηριστικά απόδοσης της συσκευής

Αντοχή σε κάμψη > 150 [MPa]

Μέτρο κάμψης > 3,8 [GPa]

Αποθήκευση / διάθεση

- Αποθηκεύστε σε ξηρό μέρος σε θερμοκρασία δωματίου (15–25 °C / 59–77 °F).
- Προφυλάξτε από την άμεση έκθεση στον ήλιο!
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης!
- Απορρίπτονται σύμφωνα με τις εθνικές διατάξεις.

Σύνθεση

Πολυαιθερική αιθερική κετόνη (περίπου 80%), διοξείδιο του τιτανίου (περίπου 20%) με πρόσθετα και χρωστικές.

使用说明

中文版

产品描述

LuxaCam PEEK 瓷块是用于制作口腔修复体的齿色无金属铣削瓷块。该材料不具有X线阻射性。

预期用途

使用 CAD/CAM 铣床进行牙齿修复体制作:

- 固定的假牙体:前后牙冠和桥架
- 活动假牙:伸缩式第一和第二牙冠
- 单个种植基台:前牙和后牙区的上部结构

使用限制

牙桥:两颗基牙之间最多只有两颗假牙体

适应症

- 牙齿脱落、缺牙
- 无法直接修复的主要牙齿缺陷,如泛齲齿病变、牙创伤或严重的牙磨损
- 接受牙根管治疗后容易导致骨折的牙齿

禁忌症

若已知对任何成分过敏,或存在接触性过敏者,请勿使用该材料。

患者目标群体

接受牙科治疗的患者。

目标用户

牙医和牙科技师

使用注意事项

始终使用规定的机器模板处理材料
应避免过度加热,以防止损坏材料。

推荐使用方法

处理瓷块

修复体设计/设计说明书

根据制造商的信息,使用合适的 CAD 软件设计牙科结构用于修复。

创建结构

注:可以利用所有开放的 CAD/CAM 铣床对瓷块进行加工。使用 5 轴铣床可以最佳方式到达倒凹区。

注:铣削/磨削流程和铣床模板必须从设备制造商处获取。

1. 将瓷块固定到 CAD/CAM 铣床中。
2. 开始铣削加工。

取下铣削结构

用片切砂片或打磨工具从瓷块上小心地清除铣削出来的结构。

预备结构

1. 例如用带有 FSQ 齿的碳化打磨工具或用于打磨钛的黑圈磨头进行粗略预备。

注意!材料损坏。抛光时,请保持低压,以防止由于发热而玷污表面。

2. 用简易横切 HM 打磨工具进行精细制备和抛光。

注意!材料损坏。以下物品不适合进行清洗:蒸汽、使用高压蒸汽灭菌法处理、未明确说明的有机溶剂和酸,高浓度清洗醇、化学假齿清洁剂、磨料清洗剂。

饰面结构

1. 根据制造商说明书,用配套的光固化饰面树脂对修复体做必要的个性化处理。
2. 对要饰面的部位进行喷砂处理(氧化铝,50 - 110 微米,2-3 巴)。
3. 用酒精清洗修复体。
4. 用无油无水的空气清洗结构。
5. 对于 PEEK 瓷贴面,需在结构上涂上适当的预处理剂(例如根据制造商说明书使用 Luxatemp-Glaze & Bond,DMG)。

粘接修复体

暂时性粘接

根据制造商说明,使用合适的暂时性粘接水门汀或者玻璃离子水门汀粘接修复体。

永久性粘接

注意!材料损坏。以下物品不适合进行清洗:蒸汽、使用高压蒸汽灭菌法处理、未明确说明的有机溶剂和酸,高浓度清洗醇、化学假齿清洁剂、磨料清洗剂。

1. 用异丙醇清洗修复体组织面。
2. 喷砂修复体(氧化铝,50 – 110 μm, 2 -3 bar)。
3. 用无油无水的空气清洗修复体。
4. 根据制造商说明书使用 Luxatemp-Glaze & Bond 并进行光固化。
5. 根据制造商说明书,使用合适的双固化或者自固化复合水门汀粘接修复体。

相互作用

牙医必須考慮医療設備和其他口腔中已有材料之間的已知反應或相互作用。

残留風險/副作用

至今未發現任何副作用。不排除個別對殘留材料成分過敏者。

警告/預防措施

- 僅適用於牙科。
- 銑削時需佩戴防護口罩和護目鏡，否則灰塵可能會進入眼睛和呼吸道。
- 請將產品放在兒童不能觸及的地方！
- 避免接觸眼睛！若不慎入眼，請立即用大量清水徹底沖洗眼部，必要時諮詢醫生。
- 請將產品放在兒童不能觸及的地方。
- 若需與其他產品合用，請參閱本材料的製造商使用說明。
- 使用本產品時發生的任何嚴重事故都應向製造商和責任登記機關報告。

設備的性能特點

撓曲強度 ≥ 150 [MPa]
撓曲模量 ≥ 3.8 [Gpa]

儲存/處置

- 儲存在室溫(15-25 °C/59-77 °F)下的乾燥處。
- 避免直接暴露於日光下！
- 超出保質期後請勿使用！
- 按照國家法規棄置。

組成成分

聚醚醚酮樹脂(約占 80%)和含添加劑和色素的二氧化鈦(約占 20%)。

取扱説明書

日本語

製品概要

LuxaCam PEEKブロックは、歯冠色で、メタルフリーの歯科用修復物ミリング用ブロックです。本材料は X 線造影性がありません。

目的

CAD/CAMフライス盤を使用した歯科修復物の製作:

- 固定歯科用器具: 前歯と奥歯エリア用クラウンとブリッジフレームワーク
- 局部床義歯: テレスコープのプライマリ、セカンダリクラウン
- インプラントのアバットメント: 前歯部と後方歯部の上部構造

使用の制限

ブリッジフレームワーク: 2歯の支台歯の間にポンティック2歯を限度とする

適応用途

- 歯牙欠損、歯抜け
- 直接修復では修復できない主要な歯の欠損。広範囲にわたるう蝕病変、外傷性損傷、広範囲の歯質喪失など
- 破折しやすい根管治療歯

禁忌

何らかの含有素材成分に対するアレルギーが既知である場合、または接触アレルギーがある場合使用しないでください。

患者対象グループ

歯科治療中の患者。

対象ユーザ

歯科医、歯科技工士

使用上の注意

過熱による材料への損傷を防止するために、必ず指定されたマシンプレートで材料を加工してください。

推奨される用法

ブロックの処理

修復物設計/設計仕様

メーカーの情報に従って適正なCADソフトウェアを使用して修復物の構造を設計してください。

構造の作成

注意: ブロックは、すべてのオープンCAD/CAM用ミリングマシンで処理できます。5軸ミリングマシンを使用して、最適にアンダーカット領域に到達させてください。

注意: ミリング/グライディングの手順およびマシンプレートは、機械メーカーから入手してください。

1. ブロックをCAD/CAMミリングマシンに固定します。
2. ミリング操作を開始します。

修復物を取り外します

セパレーターやミリングツールで研削構造体をブロックから慎重に取り外します。

修復物を調整します

1. FSQ歯のカーバイト切削器具や、チタン用の黒のリングカッターを使用して大まかな調整を行います。

注意! 材料の損傷。研磨時は圧力を低くし、熱の発生によるスミア化を防いでください。

2. 簡単なクロスカットHM切削器具で微調整と研磨を行います。

注意! 材料の損傷。以下のものは洗浄に適していません: スチーム、オートクレーブ、ここでは明示されていない有機溶剤、および酸、高濃縮洗浄アルコール、化学義歯クリーナー、研磨剤洗浄剤。

構造のベニアリング

1. 必要に応じて適切なベニアリングレジンを使用しメーカーの指示に従って構造を個別化します。
2. 積層予定の表面にサンドブラスト処理を行います(酸化アルミニウム、50 ~ 110 μm 、2 ~ 3 bar)。
3. 修復物をアルコールで清掃します。
4. 修復物を油分や水分を含まないエアで乾燥させます。
5. PEEKのベニアリングには、適切なプライマーを構造に塗布します(DMGのLuxatemp-Glaze & Bondなどをメーカーの指示に従って使用します)。

修復物の合着

仮着

メーカーの説明書に従って、適切な仮着用セメントまたはガラスイオノマーセメントを使用して修復物を合着します。

永久合着

注意! 材料の損傷。以下のものは洗浄に適していません: スチーム、オートクレーブ、ここでは明示されていない有機溶剤、および酸、高濃縮洗浄アルコール、化学義歯クリーナー、研磨剤洗浄剤。

1. イソプロピルアルコールで修復物の内部を清掃します。
2. 修復物をサンドブラストします(酸化アルミニウム、50 -- 110ミクロン、2 -- 3気圧)。
3. 修復物を油分や水分を含まないエアで清掃します。
4. メーカーの説明書に従って、Luxatemp-Glaze & Bondを塗布し、光重合します。
5. メーカーの指示に従って、適切なデュアル重合型または常温重合型接着性コンポジット合着セメントを用いて修復物を合着します。

相互作用

医療機器と口腔内に配置されている他の材料との既知の反応や相互作用について十分に考慮してください。

残存リスク/副作用

現在のところ、副作用は報告されていません。製品の成分に対する過敏性の残余リスクは排除できません。

警告 / 注意

- 歯科医療専用です。
- ミリング時にはマスクとゴーグルを着用してください。着用しない場合、研磨粉塵が目や気道に入る可能性があります。
- 子供の手の届く所には保管しないでください!
- 目に入らないようにしてください! 誤って目に入った場合は、直ちに大量の水で十分に目を洗い流し、必要に応じて眼科医を受診してください。
- 子供の手の届く所には保管しないでください。

- 材料と併用する他の製品のメーカー取扱説明書に従ってください。
- この製品が関わる重大な事故は、メーカーおよび管轄する登録機関に報告してください。

デバイスの性能特性

曲げ強度 ≥ 150 [MPa]
 曲げ率 ≥ 3.8 [GPa]

保存 / 処分

- 気温 15 ~ 25 °C (59 ~ 77 °F) の乾燥した冷暗所に保管してください。
- 直射日光は避けてください!
- 消費期限が切れている場合は使用しないでください!
- 国の規制に従って廃棄してください。

組成

ポリエーテルエーテルケトン(約80%) 二酸化チタン(約20%)、添加物、色素。

사용 설명서 한국어

제품 설명

LuxaCam PEEK 블록은 치과 수복물을 제작하기 위한 금속이 없는 이빨 색상의 밀링 블록입니다. 본 재료는 방사선 불투과적입니다.

대상 목적

CAD/CAM 밀링 머신을 이용한 치과 수복물 조립:

- 고정 치과 보철물: 전위부와 후위부의 크라운과 브리지 틀
- 탈착식 의치: 확장형 주 크라운과 보조 크라운
- 개별 임플란트 교각치: 전위와 후위의 상부 구조

사용 제한

브리지 틀: 두 교각치 사이의 최대 두 개의 폰틱 이용

적응증

- 치아 손실, 무치
- 광범위한 부식 병변, 외상성 손상, 광범위한 치아 마모 등 직접 수복으로 복구할 수 없는 중대한 치아 결손
- 골절에 취약한 근관치료 치아

금기

구성물질에 대한 알레르기가 있거나 접촉 알레르기가 있는 것으로 확인된 부위에는 사용하지 마십시오.

환자 대상 그룹

치과 진료 과정에서 치료받는 사람.

대상 사용자

치과 의사, 치과 기술자

사용상 주의사항

항상 지정된 장치 템플릿으로 재료를 가공하여 과열과 그로 인한 재료 손상을 방지하십시오.

권장 사용법

블록 처리

수복물 설계/설계 사양

제조사 정보에 따라 적합한 CAD 소프트웨어를 이용하여 수복물을 위한 치과 구조물을 설계하십시오.

구조물 생성

주: 블록은 모든 오픈 CAD/CAM 밀링 머신으로 가공할 수 있습니다. 5축 밀링 머신을 이용하여 언더커팅 부위에 최적화하여 접근합니다.

주: 밀링/그라인딩 프로세스와 머신 템플릿은 머신 제조사에서 얻어야 합니다.

1. 블록을 CAD/CAM 밀링 머신에 고정합니다.
2. 밀링 가공을 시작합니다.

구조물 제거

밀링 가공을 한 구조물을 분리거나 밀링 도구를 이용하여 블록에서 조심스럽게 꺼냅니다.

구조물 준비

1. FSQ 톱니를 가진 카바이드 밀링 도구나 티타늄용 블랙 링 커터 등 대략적인 준비를 수행합니다.

주의! 재료 손상. 연마 작업 시 압력을 낮게 유지하여 열로 인한 번짐을 방지합니다.

2. 간단한 크로스컷 HM 밀링 도구를 이용하여 세부 준비와 연마를 수행합니다.

주의! 재료 손상. 증기, 오토클라브, 명시되지 않은 유기 용제와 산, 고농축 청소용 알코올, 화학적 보철 세척제, 연마성 세제는 청소에 적합하지 않습니다.

구조물 베니어 처리

1. 필요에 따라 제조사 사양을 준수하여 적절한 베니어 수지와 함께 구조물을 개별 화합니다.
2. 접촉할 부분을 샌드블라스트합니다(산화 알루미늄 50 – 110 μm , 2 – 3 bar).
3. 수복물을 알코올로 청소합니다.
4. 오일과 수분이 없는 공기로 구조물을 청소합니다.
5. PEEK의 베니어 처리를 위해 구조물에 적합한 프라이머를 도포합니다(예: Luxatemp-Glaze & Bond, DMG, 제조사 사양에 따르십시오).

루팅 수복

임시 루팅

제조사 지침에 따라 적합한 임시 시멘트나 글래스 이오노머 시멘트를 이용하여 루트 수복합니다.

영구 루팅

주의! 재료 손상. 증기, 오토클라브, 명시되지 않은 유기 용제와 산, 고농축 청소용 알코올, 화학적 보철 세척제, 연마성 세제는 청소에 적합하지 않습니다.

1. 이소프로필 알코올로 수복물의 내부를 청소합니다.
2. 수복물을 샌드블라스트합니다(산화 알루미늄, 50 – 110 μm , 2-3 bar).
3. 오일과 수분이 없는 공기로 수복물을 청소합니다.
4. 제조사 지침에 따라 Luxatemp-Glaze & Bond를 도포하고 광중합합니다.
5. 제조사 지침에 따라 적절한 접착용 듀얼, 또는 자체 중합 컴포지트 루팅 시멘트를 이용하여 루트 수복합니다.

상호작용

이미 입안에 있는 다른 재료와 의료용 기기 사이에 확인된 반응 또는 상호작용을 치과 의사가 고려해야 합니다.

잔여 위험/부작용

현재까지 알려진 부작용은 없습니다. 물질 성분에 대한 과민 반응의 잔류 위험을 배제할 수 없습니다

경고/예방 조치

- 반드시 치과 진료 용도로만 사용하십시오.
- 밀링 작업 시 방진 마스크와 고글을 착용하십시오. 그렇지 않으면 연마 분진이 눈과 호흡기로 들어갈 수 있습니다.
- 어린이의 손에 닿지 않는 곳에 보관하십시오!
- 눈 접촉을 피하십시오! 우발적인 접촉 시에는 즉시 물로 충분히 세척하고, 필요 시 의사와 상의하십시오.
- 어린이의 손에 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 재료(들)과 함께 사용하는 다른 제품에 대한 제조업체의 지침을 준수하십시오.
- 이 제품과 관련된 심각한 사고는 제조업체와 담당 등록 기관에 보고해야 합니다.

장치의 성능 성격

굴곡강도 ≥ 150 [MPa]
 굴곡 탄성계수 ≥ 3.8 [GPa]

보관/처분

- 실온(15–25 °C/59–77°F)의 건조한 장소에 보관하십시오.
- 직사광선에 노출을 피하십시오!
- 만료일이 지나면 사용하지 마십시오!
- 국내 규정에 따라 폐기합니다.

구성

폴리에테르에테르케톤(약 80%) 이산화 티타늄(약 20%) 첨가제 및 색소 포함.

Packaging

2 Blocks @ 39 mm x 19 mm	
Shade Universal	REF 170065

5 Blocks @ 14 mm x 19 mm	
Shade Universal	REF 170066